


AUBERVILLIERS

SAISON CULTURELLE 2020/21



MUSIQUE	
THÉÂTRE(S)	
ARTS VISUELS	
CINÉMA	
CIRQUE	
CONFÉRENCES	
DANSE	
FESTIVALS	
PATRIMOINE	



Mobilisés pour la Culture

Chères Albertivillariennes, Chers Albertivillariens,

La crise sanitaire du Covid-19 a bouleversé nos vies, nos habitudes, notre société tout entière.

Le secteur de la Culture a été particulièrement touché par cette crise et le naturel respect des règles sanitaires n'a pas permis la tenue de nombreuses manifestations.

Le Département des études, de la prospective et des statistiques (DEPS) du ministère de la Culture a publié une 1^{re} enquête globale des pertes en chiffre d'affaires des différents secteurs culturels, soit -25 % par rapport à 2019.

Le spectacle vivant, les arts visuels, l'audiovisuel et le cinéma sont les plus durement touchés.

Dans ce contexte de prise de fonction inédit, nous avons tenu à tout mettre en œuvre pour reprogrammer les manifestations annulées pendant la crise sanitaire.

Notre objectif, garder une « continuité d'activité » pour permettre au plus grand nombre de reprendre le chemin des espaces culturels, dans le strict respect des protocoles sanitaires au sein de nos équipements municipaux et équipements partenaires recevant du public.

Les organisations des spectacles ont été repensées, au travers de nouvelles formes de rencontres artistiques... à découvrir.

La richesse de cette programmation nous rappelle la grande place que tiennent la Culture et le Patrimoine à Aubervilliers, ville où les nombreux artistes résidents méritent d'être valorisés.

Belle saison culturelle à toutes et tous.

KARINE FRANCKET
Maire d'Aubervilliers
Conseillère régionale

Arts visuels

- Laurence Favory, Une artiste au Fort /05
- Centre d'art Ygrec /10
- Parade avec Les Poussières /25
- L'art contemporain à la Maladrerie /35
- Céline Cléron /35
- Flavie Lebrun /39
- Ciné-balade /45
- Street Art Avenue Saison 5 /45
- Expositions au centre d'Art Ygrec /10

Patrimoine

- Journées européennes du patrimoine /07
- La Ferme Mazier /08
- Temps Fort – Histoire d'un site /06
- La grande tablée /37

Musique

- Moul't Ronds / ^{JEUNE PUBLIC} /09
- Festival Métais Fiona Monbet et son ensemble /11
- Festival Villes des Musiques du Monde /13
- Concerts Musique symphonique /15
- Éparpiller /17
- Jam Session Edgar Sekloka /38

Cirque

- Festival Rencontres des Jonglages Monsieur O + Little Garden / ^{JEUNE PUBLIC} /16

Théâtre(s)

- Pièce d'actualité n° 15 : La trêve /04
- Fièvres (17 Octobre 1961) /17
- Entretiens silencieux avec Bartabas /18
- Pas de prison pour le vent – Alain Foix /40
- Mon monde à toi / ^{JEUNE PUBLIC} /41
- Auber'Class /31
- Les femmes s'inventent où les femmes s'inventent – Méliadès /32
- L'éClOson – La Fine Cie / ^{JEUNE PUBLIC} /32
- Noces Excentriques – Angès Michus /31
- Zébuline / ^{JEUNE PUBLIC} /23
- In carne /23

Danse

- Rencontres chorégraphiques internationales Maxence Rey – Passionnément /20
- Rencontres chorégraphiques internationales Marco d'Agostin – Best regards /20
- Rencontres chorégraphiques internationales

Meytal Blanaru – Rain /20

- Festival Kalypso /21
- An Immigrant's Story – Wanjiru Kamuyu /42
- LaFlux Cie – Glissade (d'après la création Sguillada) /31
- Cie La Mangrove – Delphine Cammal et Hubert Petit-Phar /23

Cinéma

- Carte blanche Foued Mansour /12
- Rock Against Police (17 Octobre 1961) /18
- El Menfi (17 Octobre 1961) /18
- Festival Pour épater les regards /24
- Carte blanche à Claire Diao /33
- Carte blanche à De l'autre côté du périph' /33
- Le Tout P'tit Ciné-concert / ^{JEUNE PUBLIC} /26
- Ça tourne à Aubervilliers saison 4 /34
- Palmarès de Clermont Ferrand /36
- Cinéma en plein air /43

Festivals

- Pas de quartier! /31
- Festival Génération court /44
- Festival Ciné-Palestine /44
- Festival Banlieues Bleues /44
- Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen Orient /44
- Festival Rencontres chorégraphiques de Seine-Saint-Denis /44

Art en ville /45

Visites et rendez-vous réguliers

- Ciné-balade, Aubervilliers terre de tournage /45
- Lanternes, lumière sur la ville /45

Conférences

- Les Rendez-vous Condorcet /46

Compagnies en résidence /22

Informations pratiques

- Billetterie /48
- Équipements culturels municipaux et partenaires /49
- Plan /51
- Mentions obligatoires /52
- Calendrier /25
- Partenaires /56

12/09 > 25/09

Pièce d'actualité n° 15 : La trêve

UNE SAISON AU CDN



Depuis 2014, le Théâtre de la Commune passe commande à des artistes de Pièces d'actualité, sur des thématiques liées au territoire d'Aubervilliers, de la Seine-Saint-Denis et de ses habitants. Cette nouvelle saison s'ouvre avec cette 15^e pièce, La trêve, qui met en lumière les inégalités de logement.

Au cœur du Fort d'Aubervilliers, cinq tours crénelées abritaient, jusqu'en 2015, la gendarmerie nationale. Elles ont été temporairement reconverties en centre d'hébergement d'urgence. Du 31 octobre au 31 mars, lors de la trêve hivernale, la tour la plus proche du cimetière est occupée par plus de 200 habitants. Certains doivent quitter les lieux à l'arrivée du printemps, d'autres sont pérennisés dans le centre et y séjournent depuis plusieurs années. La trêve nous invite à prendre un temps avec les habitants de ces tours, au cœur de l'urgence qui rythme leur vie.

> THÉÂTRE LA COMMUNE | TARIFS DU THÉÂTRE

LES PREMIERS RENDEZ-VOUS DE LA SAISON À LA COMMUNE

- Du 2 au 18 octobre : *jeanne_dark* – Marion Siefert (avec le Festival d'Automne de Paris)
- Du 5 au 10 octobre : *La Répèt'* : elles n'apparaissent que la nuit – Sophie Beau et Blache Sylvia Etcheto (dès 6 ans)
- Du 4 au 12 novembre : *Théories et pratiques du jeu d'acteur (1428-2020)* – Maxime Kurvers (avec le Festival d'Automne de Paris)
- Du 19 au 26 octobre : *Danses pour une actrice* – Jérôme Bel (avec le Festival d'Automne de Paris)
- Du 1^{er} au 5 décembre : *Mahmoud & Nini* – Henri-Jules Julien

17/09 > 17/10

Exposition de Laurence Favory

Une artiste au fort

« Depuis 15 ans, mon atelier est situé au cœur du Fort d'Aubervilliers. C'est un lieu que j'aime. Un territoire toujours en mouvement qui me permet d'observer, de méditer et de créer. Aujourd'hui encore et toujours, j'y peins, dessine, fait des collages, des photos, des vidéos, de la prise de son... Je fus la première femme artiste arrivée au Fort. »

Artiste de longue date installée au Fort d'Aubervilliers, il était logique que ce soit dans ce lieu que la ville donne l'occasion à Laurence Favory d'exposer. Cette dernière profitera de sa parfaite connaissance de ce terrain pour jouer avec les mutations qu'il est en train de connaître et y déployer ses collages, peintures et installations. Une exposition immersive au sein du futur quartier.

TEMPS FORTS

- Jeudi 17 septembre à 18h : vernissage de l'exposition et ouverture de la saison culturelle au Fort
- Week-end du 19-20 septembre : ateliers Volume La terre ou le carton ?
- Week-end du 26-27 septembre : ateliers La couleur
- Week-end du 3-4 octobre : ouverture nocturne de l'exposition samedi jusqu'à minuit (Nuit blanche)
- Week-end du 10-11 octobre : projection du film Artiste ? de Laurence Favory et Noé Pradel-Fraysse
- Vendredi 16 octobre : finissage concert du groupe Frêne

>FORT D'AUBERVILLIERS | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE

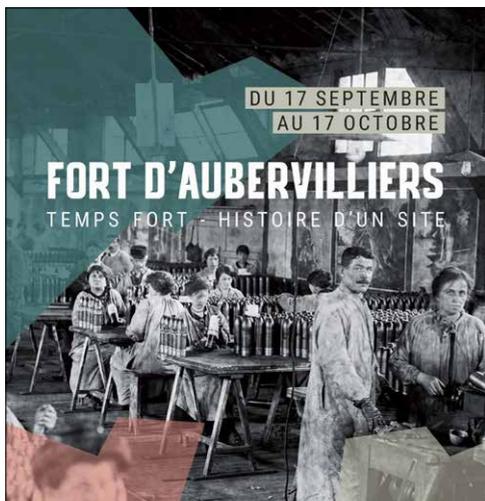
INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr



17/09 > 17/10

TEMPS FORTS – HISTOIRE D'UN SITE

LES ARCHIVES MUNICIPALES, EXPOSITION AU FORT



À l'occasion du réaménagement urbain du Fort d'Aubervilliers, l'exposition des Archives municipales retrace l'histoire de ce site témoin de plus de 150 ans de transformations urbaines. Site militaire conçu pour défendre la capitale à la fin du XIXe siècle, il traverse plusieurs guerres avant d'accueillir des jardins ouvriers ou le Théâtre équestre Zingaro. Territoire propice à l'innovation, il raconte un pan de l'histoire locale de la commune qui se construit autour de la richesse des acteurs qui le font vivre.

TEMPS FORTS

• 17/09 - Vernissage et ouverture de la saison culturelle, à partir de 18h

20/09 - Un dimanche au fort, 12h-19 h

1/10 - La zone au cinéma, 19h-21 h

8 et 9/10 - Douce France, ouverture du festival Villes des musiques du monde

17/10 - Fort en langues, 14h-19 h

20/09-14/10 - Fortifications et places fortifiées, programmation au cinéma le Studio

Temps forts et visites insolites accompagnent l'exposition qui sera accessible en français, arabe, chinois, anglais et espagnol.

© APA

EXPOS
GRATU
OUVERTE



> FORT D'AUBERVILLIERS | TOUT PUBLIC | GRATUIT

INFOS & RÉSAS : Archives municipales | 01 48 39 52 89 | archives@mairie-aubervilliers.fr

18/09 > 20/09

Journées européennes du patrimoine

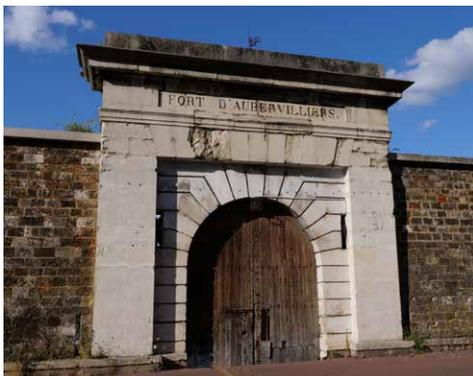
Les Journées européennes du patrimoine illustreront — d'une manière conviviale et souvent ludique — tout le potentiel que recèle le patrimoine en tant qu'outil d'apprentissage et source d'inspiration pour l'avenir. À pied ou à vélo, poussez les portes des lieux de patrimoine d'Aubervilliers à la découverte de pratiques, d'histoire, de mémoire et de partages au cœur de l'histoire locale et des patrimoines tant bâtis qu'immatériels.

Tout au long du week-end, venez découvrir le concert de l'ensemble "Les Dominos" autour du portrait d'Elisabeth Jacquet de la Guerre, une exposition autour du travail textile suivi d'un atelier d'initiation à l'art du fil au CRR 93 et à L'Embarcadère. Vous pourrez également participer à une déambulation autour des situationnistes et des Espagnols à Aubervilliers qui se conclura par une représentation théâtrale à la Ferme Mazier où des ateliers tapas et paella seront organisés. Cette journée sera également l'occasion de rejoindre la Balade mystère, promenade qui mêlera contes, chant, art et poésie. Le Fort d'Aubervilliers ouvre ses portes le dimanche pour une journée champêtre et festive autour de l'histoire de ce site militaire aux vies multiples, l'occasion également de fêter le trésor poétique municipal mondial qui fête cette année son 1 000^e dépôt.

La Villa Mais d'Ici, l'Institut national du patrimoine, le Théâtre La Commune, la Semeuse, la Maison des sciences de l'homme et, pour la première fois le Campus Condorcet, ouvriront également leur porte. Autant d'acteurs qui, chaque année, mettent en valeur notre patrimoine pour nous le faire (re) découvrir.

Programmation détaillée | www.aubervilliers.fr | culture.aubervilliers.fr

> DANS TOUTE LA VILLE | TOUT PUBLIC | GRATUIT



CARTES POSTALES

Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, découvrez une nouvelle série de cartes postales mettant en valeur, cette année, les structures sportives d'Aubervilliers.

INFOS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

19/09 ET 17/10

La Pépinière à la Ferme Mazier

Patrimoine culinaire et festif

Pour la 5^e année, La Pépinière nous propose de découvrir un pan du patrimoine immatériel et de la mémoire de la ville d'Aubervilliers à la Ferme Mazier. Ce lieu a été construit au XVIII^e siècle, à l'époque où Aubervilliers n'était encore qu'un petit village agricole. Traversant les siècles et l'industrialisation, il est resté un témoignage architectural et maraîcher de la ville avant sa mutation industrielle au milieu du XIX^e siècle. La Ferme Mazier a obtenu le label Patrimoine d'intérêt régional en juillet 2018.

• Samedi 19 septembre à 12 h

Pequeña España

Atelier paella et tapas et déambulation sur les situationnistes organisée par Anne-Marie Morice.

> 12 h | La Ferme Mazier | Tout public | Gratuit

• Samedi 17 octobre à 12h :

Souc Souc

En compagnie de l'association Maida pour tous, La Pépinière organise des ateliers autour d'un plat emblématique du Maghreb : le couscous. Après la dégustation, vous pourrez assister à la projection d'un film documentaire et d'un ciné-concert de Nabil Djedouani à l'Espace Renaudie dans le cadre de la commémoration du 17 Octobre 1961.

> 19 h 30 | LA FERME MAZIER | TOUT PUBLIC | GRATUIT

INFOS : La Pépinière | lapepiniere-aubervilliers.com | lapepiniere.contact@gmail.com | 06 71 49 11 23



26/09

JETINE
PUBLIC

MOULT RONDS

POUR LES YEUX ET LES OREILLES DES TOUT-PETITS



© Compagnie Switch

Dans ce spectacle, Frédérique Baliteau et Pascal Pouvreau s'inspirent de mythes indiens pour enfin découvrir d'où vient la vie. Les navajos, dans leur mythologie, disent que leur peuple est né d'un roseau après un déluge de pluies qui noya toute la terre. Assis tous ensemble dans un squelette de Yourte (un cercle), on assiste à des miracles que seuls la nature et l'imaginaire peuvent

susciter. Les manipulations s'effectuent sur une piste, objet de toute notre attention ; elle se transforme au cours du spectacle et représente le monde. Le public est installé autour, formant deux arcs de cercle qui se font face. Le traitement sonore est un mélange de musique acoustique et d'envois de sons préparés en rapport avec tout ce qui donne le « tournis ».

Représentations scolaires :

• Vendredi 25 septembre à 9 h 15, 10 h 45 et 14 h

> 11 h | ESPACE RENAUDIE | TARIF JEUNE PUBLIC | EN FAMILLE DÈS 18 MOIS

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

02/10 > 10/10



© Ângela Ferreira

Unexpected Items In The Bagging Area

ART CONTEMPORAIN

Ygrec est le centre d'Art de l'École nationale supérieure d'arts de Paris-Cergy. Après vingt ans d'existence à Paris, Ygrec ENSAPC a ouvert ses nouveaux espaces à Aubervilliers.

Retrouvez leur première exposition de la saison, Unexpected Items In The Bagging Area, qui s'articule autour des notions d'image projetée et de cinéma expérimental. Des propositions plastiques et audiovisuelles sont développées par des étudiants de l'ENSAPC, en lien avec d'autres pratiques telles que la poésie et la musique improvisée.

Vernissage : jeudi 1^{er} octobre 18h

LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS AU CENTRE D'ART YGREC

- Du 23 octobre au 28 novembre : to Thomas
 - Du 11 décembre au 19 décembre 2020 : Claudia Triozzi (et étudiants ENSAPC)
 - Du 15 janvier au 30 janvier : Mémoire en ligne droite ou presque
 - Du 5 février au 27 février : Where do we go from here?
 - Du 12 mars au 1^{er} mai 2021 : Untitled
 - Du 14 mai au 12 juin : Sans titre
 - Du 4 juillet au 25 septembre : Ângela Ferreira, structures et gestes – Indépendance Cha Cha & #BucketsystemMustFall
- L'exposition Ângela Ferreira, structures et gestes – Indépendance Cha Cha & #BucketsystemMustFall est une exposition qui se déploie sur deux sites : le Centre d'Art de l'Abbaye de Maubuisson (95) et Ygrec-ENSAPC (93). Pour le centre d'Art Ygrec ENSAPC Ângela Ferreira réalisera une installation spécialement conçue pour ses espaces et intitulée #BucketsystemMustFall.

>CENTRE D'ART YGREC – ENSAPC | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE

INFOS : Guillaume Breton, responsable d'Ygrec | guillaume.breton@ensapc.fr | 06 74 22 48 66

02/10

FESTIVAL MÉTIS, CRÉATION

Fiona Monbet et son ensemble, Meta

JAZZ MÉTISSÉ



© Florence Grimmeisen

Le festival Métis, traditionnellement organisé au printemps, revient cette année du 1^{er} au 16 octobre dans toutes les villes de Plaine Commune. Cette édition, placée sous le signe de l'Afrique, met à l'honneur les diversités musicales du continent. De la kora à la clarinette, du raï au jazz, l'éclectisme de la programmation de cette saison n'a pas fini de vous surprendre!

Le 2 octobre, le festival fait escale à Aubervilliers et invite la violoniste et cheffe d'orchestre, Fiona Monbet. Pour son concert à L'Embarcadère, elle nous propose, avec son ensemble, de circuler, avec une grande aisance alliée à beaucoup de virtuosité et de passion, de la musique classique au jazz en passant par la musique world. Le percussionniste et chanteur, Messaoud Kheniche alias Meta, est son complice dans ce voyage.

> 20H30 | L'EMBARCADÈRE | TOUT PUBLIC | TARIFS DU FESTIVAL

INFOS & RÉSERVATIONS : Festival Métis | 01 48 13 06 07 | reservations@festival-saint-denis.com

09/10

Carte blanche Foued Mansour

RENCONTRE AU CINÉMA



© Extrait du film Le chant d'Ahmed réalisé par Foued Mansour

Il y a les films qu'on aime, ceux qu'on oublie vite, ceux qu'on déteste pour le temps perdu et enfin, ceux qui vous marquent à jamais... Ceux-là sont rares. On peste contre leurs auteurs tant on aurait voulu être eux, mais on les chérit pour la flamme qu'ils ont fait jaillir en nous. Les films programmés dans le cadre de cette carte blanche appartiennent sans conteste à cette dernière famille. Ils ont insufflé chez le réalisateur Foued Mansour un besoin vital de prendre la plume, et l'ont conforté dans l'idée qu'il était possible de conter des histoires simples, mais des histoires qui vous tordent, vous exaltent. Ces cinéastes, dont les films vous seront présentés, ont cimenté son désir de cinéma.

PROGRAMMATION DE LA CARTE BLANCHE

• *Du Soleil en Hiver* de Samuel Collardey (17 min) produit par La FEMIS. (distributeur La Femis)

• *La Fugue* de Jean-Bernard Marlin (22 min) produit par Les films de la Croisade (distributeur : agence du court).

• *La Leçon de Guitare* de Martin Rit (18 min) produit par Sunday morning production. (distributeur : agence du court)

• *A Bras le Corps* de Katell Killévééré (19 min) produit par Le GREC.

Le Chant d'Ahmed (30 min) de Foued Mansour produit par Offshore productions

>19 H 30 | CINÉMA LE STUDIO | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

INFOS & RÉTRAS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

09/10 > 08/11

© Vanina Falcone



FESTIVAL VILLES DES MUSIQUES DU MONDE

Voyage, voyage...

Villes des Musiques du Monde vous invite à un nouveau voyage en Île-de-France, avec pour thématique cette année Une douce France façon Trenet/Taha. Au programme : de la rumba, du raï, des polyphonies corses, des chants calabrais et bretons, des tambours africains, de l'électro asiatique, et bien plus encore. Portés par une nouvelle génération d'artistes français, les blues de banlieue, les ritournelles klezmer et les chansons populaires kabyles seront également mis à l'honneur et feront résonner les mélodies d'exils d'hier et d'aujourd'hui.

Vendredi 9 octobre : ouverture du festival

> FORT D'AUBERVILLIERS | TOUT PUBLIC

OUVERTURE DU FESTIVAL

Le premier rendez-vous de Villes des Musiques du Monde a lieu au Fort d'Aubervilliers. Découvrez le parcours lumineux mis en place par la compagnie Méliadès, la restitution des ateliers de danse de l'association Indans'cité et le spectacle de danse du groupe Cefran Street. Les concerts de Fanny Polly et Batlik ont également lieu à cette occasion.

En parallèle, un plateau radio est également mis en place, animé par la journaliste d'Arte, Nora Hamadi.

L'occasion de (re) découvrir les expositions exceptionnelles programmées sur le site!

> DIFFÉRENTS LIEUX DE LA VILLE | TOUT PUBLIC & JEUNE PUBLIC | TARIF DU FESTIVAL

09/10 > 08/11

À découvrir notamment
à l'occasion du festival

31/10

DU RIFIPI DANS LA GALAXIE! CIE TAMÈRENTONG! Spectacle familial

An 20219. Le Cosmotix Écarlate reste introuvable dans la Galaxie. Troupes Impériales, Corsaires Centauriens, Forces Rebelles Intergalactiques, tous sillonnent l'Univers en quête de la pierre prodigieuse. Venez découvrir ce spectacle haut en couleur de la compagnie Tamèrantong!, une compagnie débordante d'énergie dont les artistes sont issus du théâtre, du rock alternatif, des arts martiaux et des Beaux-Arts.

> L'EMBARCADÈRE | SPECTACLE FAMILIAL

Villes des Musiques du Monde s'associe également avec le cinéma Le Studio durant le festival et propose des projections suivies d'animations en tout genre. Parmi ces événements, la projection du film Django suivie d'une lecture musicale mais aussi un événement cinéma-karaoké et une soirée autour du cinéaste Tony Gatlif qui se conclura par un spectacle de danse tzigane! Des événements hors les murs ont également lieu avec notamment la projection du film Clasher l'ennui qui sera suivie d'une rencontre avec la rappeuse Casey.

Du 26 octobre au 4 novembre, découvrez aussi la programmation jeune public du festival à l'Espace Renaudie parmi laquelle le spectacle musical l'Arbre de sagesse de André Ze Jam Afane et Clément Janinet.



© Leviltain Kovalsky.

06/11

ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS + JAM ORKESTAR

À l'occasion de leurs 25 ans de tournée, l'Orchestre national de Barbès revient avec un nouvel opus pour l'automne 2020. Un album qui va affirmer une fois de plus le mélange des genres renforcé par le son si particulier de la French Touch Transmaghrébine du combo parisien.

Symbole de métissage, le groupe se revendique à l'image de la France actuelle : un patchwork multiculturel et énergique, intelligent et irrésistiblement festif!

> L'EMBARCADÈRE | SPECTACLE FAMILIAL

Tout le détail de la programmation sur www.villesdesmusiquesdumonde.com

INFOS & RÉSAS : Festival Villes des Musiques du Monde | 01 48 36 34 02



09/10

CONCERTS

Musique symphonique

Cette année encore, le CRR 93 vous invite à assister à ses concerts tout au long de la saison ! Au programme : du jazz, des opéras, des concerts symphoniques, mais aussi des spectacles musicaux et théâtraux. Une programmation éclectique qui permet de découvrir de grandes œuvres du répertoire ou des créations et d'assister à des représentations exceptionnelles qui mobilisent parfois une cinquantaine de musiciens !

> 19H30 | AUDITORIUM DU CRR 93 | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

FOCUS SUR TROIS DATES DE LA SAISON

• Jeudi 10

et vendredi 11 décembre à 19 h 30 à l'auditorium du CRR 93

Une Soirée à Berlin

Sur une mise en scène de Jean-Michel Fournereau et dirigés par Alexandre Grandé, les élèves musiciens du CRR 93 et les comédiens — chanteurs du réseau des conservatoires de la Seine-Saint-Denis — vous feront passer une vibrante soirée au cœur du Berlin des années 1920, dans une ambiance de jazz et de cabaret.

• Vendredi 5 février à 19 h 30 et samedi 6 février à 16 h à L'Embarcadère

Les Mystères du Père Lachaise

Ce spectacle nous plongera au cœur du célèbre cimetière parisien sous les tombes duquel se déroulent de bien étranges événements. Nous suivrons en particulier les tribulations de Victor, jeune poète... de

150 ans, qui reviendra à la vie pour retrouver la mystérieuse Anna... Sur scène, accompagnés par un ensemble instrumental du CRR 93, s'élèveront les voix des solistes et choristes issus du Chœur en Corps, dirigé par Marie Joubinaux mais aussi les voix du public car ce concert sera participatif.

• Vendredi 5 mars à 19 h 30 et dimanche 7 mars à 17 h à l'auditorium du CRR 93

Opéra La Tour d'écrou

Les élèves de la classe de chant lyrique de Dominique Moaty, sous la direction musicale d'Alexandre Grandé, interpréteront cet opéra du compositeur anglais Benjamin Britten. Celui-ci met en musique la nouvelle d'Henry James dans un opéra au suspense hitchcockien, mêlant dans des harmonies complexes et des timbres subtils l'ambiguïté des chants capiteux des revenants à la naïveté des comptines enfantines.

À DÉCOUVRIR ÉGALEMENT

• Vendredi 25 septembre à 19 h 30 à l'auditorium du CRR 93

La 4^e symphonie de Gustav Mahler dirigée par Alexandre Grandé avec l'orchestre du CRR 93

• Vendredi 13 et lundi 16 novembre à 19 h 30 à l'auditorium du CRR 93

Concert symphonique dirigé par Alexandre Grandé avec l'orchestre du CRR 93

• Jeudi 7 janvier à 19 h 30 à l'auditorium du CRR 93

Concert d'acousmonium avec le département Création du CRR 93 et les Compagnies Motus et IReMus

• Vendredi 2 avril à 19 h 30 à l'auditorium du CRR 93

Spectacle théâtral et musical Si Beethoven m'était conté, coordonné par Cécile Deneau

• Mardi 11 mai à 19 h 30 à l'auditorium du CRR 93

Création Jazz avec le département jazz du CRR 93 et des chœurs d'enfants. Invitée spéciale : la chanteuse Elise Caron

• Vendredi 18 juin à 19 h 30 à l'auditorium du CRR 93

Concert symphonique dirigé par Alexandre Grandé avec l'orchestre du CRR 93

10/10

JEUNE PUBLIC

Monsieur O

DRÔLE DE CIRQUE
FESTIVAL RENCONTRES
DES JONGLAGES

© Olivier Perrin



Monsieur O est un petit bonhomme sec à l'énergie débordante, qui pour tromper sa solitude se débat avec ses cerceaux rouges. Ces cercles, on ne sait où ils commencent, ni où ils finissent, ni même dans quel sens ils tournent. Et Monsieur O ne s'en défait pas. Il tortille des fesses, les lance, les fait rouler et à force de s'agiter devient aussi rouge qu'eux. Une pièce drôle et absurde dans laquelle la manipulation devient danse et la danse devient jeu. Un petit monde qui tourne en rond, tout simplement.

> 11H | ESPACE RENAUDIE | TARIF JEUNE PUBLIC | EN FAMILLE DÈS 2 ANS

LITTLE GARDEN

Après avoir observé et étudié les particularités du règne animal telles que les mécanismes de défense, les danses nuptiales et luttes territoriales de diverses espèces, Fabrizio cherche dans sa création, non pas à faire l'animal, mais tente d'être animal. Little Garden se fonde sur un travail sur le corps en mouvement en tant que langage universel.



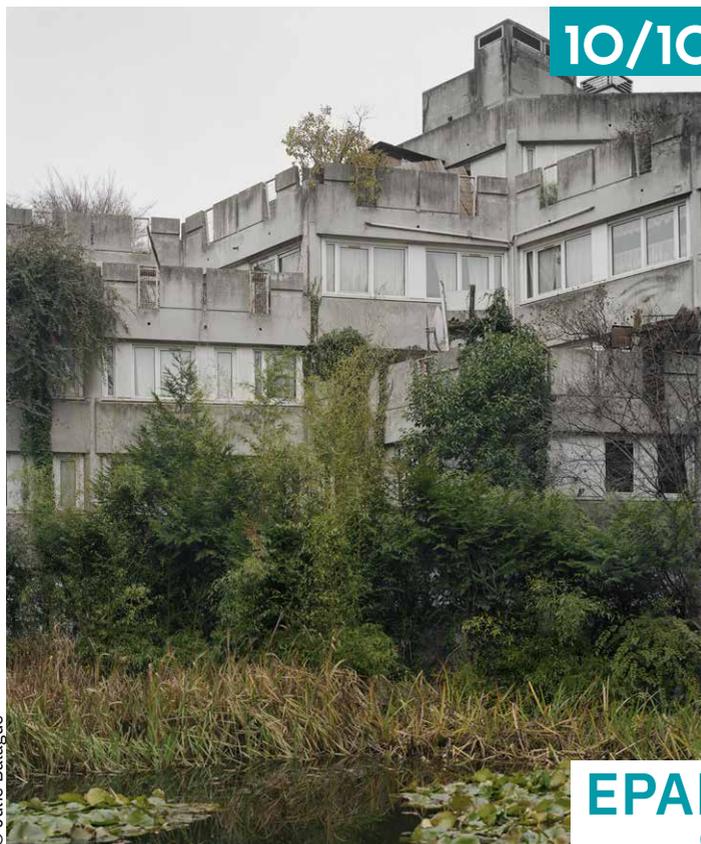
© Fabrizio Solinas

*Spectacles initialement programmés en avril.
2 représentations scolaires auront lieu dans les écoles.*

INFOS & RÉSA : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

10/10 ET 11/10

© Julie Balagué



EPARPILLER

Concert en mouvement

Pascale Murtin confie ses chansons à une cinquantaine de choristes disséminés dans le quartier de la Maladrerie à Aubervilliers. De cour en terrasse, de balcon en ruelle, composez votre programme au gré de la déambulation. Avec le chœur d'adultes du CRR d'Aubervilliers-La Courneuve, sous la direction de Catherine Simonpietri, chef de l'Ensemble Sequenza 9.3.

Eparpiller est une coproduction de Grand magasin et du Festival d'Automne à Paris avec le soutien de King's Fountain et portée par Les Laboratoires d'Aubervilliers.

Rendez-vous

*Médiathèque Henri Michaux
27 bis rue Lopez et Jules Martin
Métro : Fort d'Aubervilliers*

> 16H | LA MALADRERIE | TOUT PUBLIC | GRATUIT | SANS RÉSERVATION

INFOS : 01 53 56 15 90

16/10 ET 17/10

En mémoire du 17 Octobre 1961

THÉÂTRE ET CINÉMA DU RÉEL

Le 17 octobre 1961, des milliers d'Algériens manifestaient pacifiquement dans les rues de Paris pour dénoncer un décret discriminatoire du préfet de police Maurice Papon, leur imposant un couvre-feu. Ce soir-là, de très nombreuses personnes furent arrêtées, frappées à terre puis jetées dans la Seine. Plus d'une centaine d'entre elles perdirent la vie sous les coups des forces de police. Deux soirées, pour faire vivre la mémoire de cette page tragique de l'Histoire et de ses ondes de choc.

© Compagnie El Ajourad



FIÈVRES, GÉNÉALOGIE D'UNE INSURRECTION

Texte de Mustapha Benfodil / Mise en scène Kheireddine Lardjam Cie El Ajourad

Dounia est archéologue de formation et professeur d'anglais dans un collège à Balbala, petite ville saharienne déshéritée. Son fiancé, un blogueur-justicier, est devenu un héros-tragique en s'immolant par le feu en plein tribunal, lors du procès qui l'opposait au puissant sénateur Benrabbi. Dounia revient régulièrement au vieux ksar abandonné, la kasbah en ruine de Balbala qui était leur sanctuaire amoureux.

Ce récit fait résonner les petites voix discordantes, souvent inaudibles, en un territoire longtemps présenté comme un corps résigné, sans vie, rongé par les scorpions et l'ennui. Il s'y dessine une archéologie politique des dissidences profondes, des strates de résistance accumulées qui vont nourrir peu ou prou la trame sociale du soulèvement d'un peuple qui attend sa chance depuis 1962.

>20H | VENDREDI 16 OCTOBRE

ROCK AGAINST POLICE

Film de Nabil Djedouani, France, 2019, documentaire, 30 min

Rock Against Police explore cette mémoire dissipée mais pourtant bien vivante de la lutte antiraciste dans la banlieue française du début des années 80.

EL MENFI (L'EXILÉ)

Ciné-concert /Performance

Un film de Nabil Djedouani sur une musique de Nadir Moussaoui KasBah, France, 2019, expérimental, 40 min

Créée dans le cadre de la résidence Frontières 2019 pour le 1er printemps de la danse Arabe El Menfi (L'exilé) associe le compositeur Nadir Moussaoui (Kasbah) au réalisateur Nabil Djedouani dans une performance audiovisuelle où les images des luttes de l'immigration rencontrent les sons des machines de Kasbah et tentent un dialogue entre musique et cinéma, entre passé et présent.

En partenariat avec le Musée national de l'histoire de l'immigration. En partenariat avec le GREC

> 19 H 30 SAMEDI 17 OCTOBRE

ESPACE RENAUDIE | TOUT PUBLIC

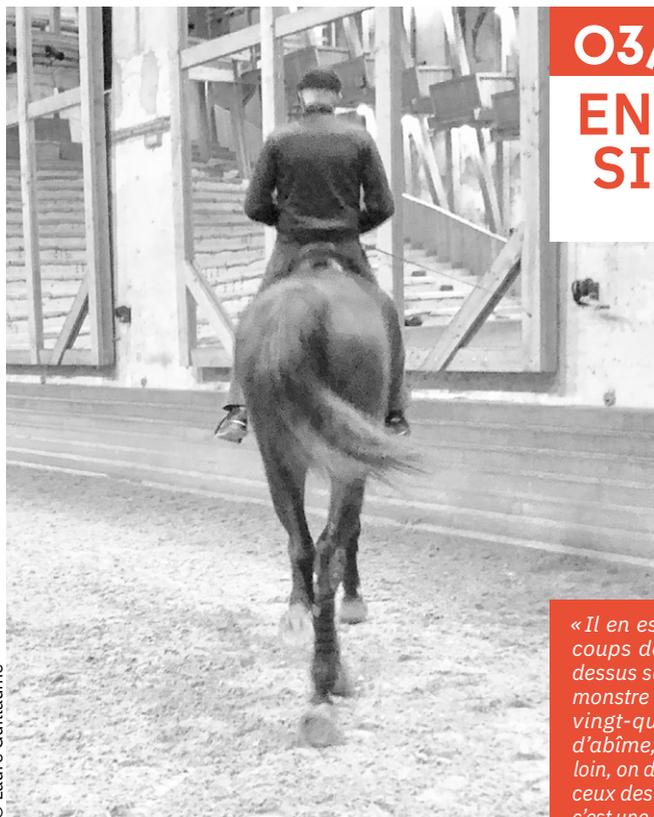
Tarif B valable pour les 2 soirées

INFOS & RÉSA : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

03/11 > 30/12

ENTRETIENS SILENCIEUX

Théâtre équestre



© Laure Guillaume

Dans ce nouveau spectacle, Bartabas a eu envie de montrer comment, simplement, la dévotion à son travail, à son art, à l'écoute de son cheval, pouvait dégager une émotion universelle. C'est une aventure qui place le spectateur dans la proximité, dans l'intimité avec l'animal.

Cette nouvelle création de Bartabas, pour deux interprètes, Bartabas et son cheval Tsar, est programmée dans le cadre du festival d'Automne.

« Il en est des chevaux comme des coups de foudre, ils vous tombent dessus sans crier gare. Immense, un monstre de cheval, un mètre quatre-vingt-quinze au garrot ! Couleur d'abîme, il défie la perspective. De loin, on dirait un pur-sang à l'ancienne, ceux des gravures anglaises ; de près, c'est une girafe noire et dégingandée. Il doit baisser la tête pour passer la porte de son box. De plus près encore, ses pieds sont larges comme des poêles à frire. Debout contre son épaule, je retrouve mes gestes d'enfant, même sur la pointe des pieds je ne peux voir l'horizon derrière son garrot. Me revoilà en émoi, monté sur ce géant aux yeux doux qui, une dernière fois peut-être, emportera mes fesses à l'aventure. »

Extrait D'un cheval l'autre, Bartabas, Éditions Gallimard

> THÉÂTRE ZINGARO | 20 H 30 MARDIS, MERCREDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS | TOUT PUBLIC

De 21 à 43 € | Tarif réduit pour les habitants d'Aubervilliers : 21 € (sur présentation d'un justificatif et dans la limite des places disponibles)

O6/11 > 14/11

RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE-SAINT-DENIS

Danse contemporaine

Les Rencontres Chorégraphiques Internationales 2020, initialement prévues au printemps, se dérouleront du 13 octobre au 12 décembre. Comme chaque année, le festival propose une diversité de spectacles mêlant les genres et les disciplines. C'est

aussi l'occasion de découvrir les créations d'artistes émergents ou déjà reconnus. Vingt-neuf chorégraphes issus de cultures différentes présenteront leur spectacle au sein d'une douzaine de lieux culturels partenaires de la manifestation sur le territoire dionysien



© Delphine Micheli

MAXENCE REY

PASSIONNÉMENT

Pour créer cette chorégraphie, l'artiste Maxence Rey s'est inspirée du poème Passionnément de l'écrivain roumain Ghérasim Luca. Elle a souhaité retranscrire l'image de la langue bégayante et tâtonnante de l'auteur. Accompagnée au plateau de deux autres danseuses, Carlotta Sagna et Marie-Lise Naud, et du guitariste Nicolas Losson, l'artiste cherche un espace de tension, de frottement, entre la danse, les voix porteuses du texte, la musique et la lumière.

> 20h | VENDREDI 6 ET SAMEDI 7 NOVEMBRE
LA COMMUNE | TARIFS DU FESTIVAL
TOUT PUBLIC

MARCO D'AGOSTIN

BEST REGARDS

Dans ce spectacle, le danseur et chorégraphe Marco d'Agostin rend hommage à l'artiste Nigel Charnock disparu en 2012. Connu pour son travail chorégraphique carnavalesque et exubérant,

Charnock a constitué pour le jeune artiste une véritable source d'inspiration dont il célèbre le travail dans un spectacle drôle et poétique.

> 20h | VENDREDI 13 ET SAMEDI 14 NOVEMBRE
L'EMBARCADÈRE | TARIFS DU FESTIVAL
TOUT PUBLIC

MEYTA BLANARU

RAIN

Dans ce nouveau solo intitulé Rain, Meytal Blanaru puise son inspiration dans un de ses souvenirs d'enfance les plus marquants de sa vie. Subtilement et sensiblement, elle commence à le réécrire, à déconstruire les fondements de sa mémoire, de son récit. Rain contemple la manière dont nous portons nos histoires, dont nous les laissons nous définir, et dont elles façonnent notre œil à regarder les autres et le monde qui nous entoure.

> 20h | VENDREDI 13 ET SAMEDI 14 NOVEMBRE
L'EMBARCADÈRE | TARIFS DU FESTIVAL
TOUT PUBLIC

20/11

Festival Kalypso | Co-plateau

DANSE HIP HOP

NEVER TWENTY ONE CIE VIVONS SMAÏL KANOUTÉ BOBIGNY

A travers cette création chorégraphique, Smail Kanouté rend hommage aux victimes des armes à feu des quartiers pauvres de New York, Rio ou Johannesburg, qui décèdent avant l'âge de 21 ans. Dans Never Twenty One, les témoignages des familles de victimes sont partiellement retranscrits sur le corps des danseurs qui en deviennent les messagers. Passant du krump à la wave, du new style au tribal, différentes énergies viennent traverser et animer les corps pour faire apparaître l'invisible, nommer l'indicible et rendre hommage aux disparus en gardant vivant leur souvenir.

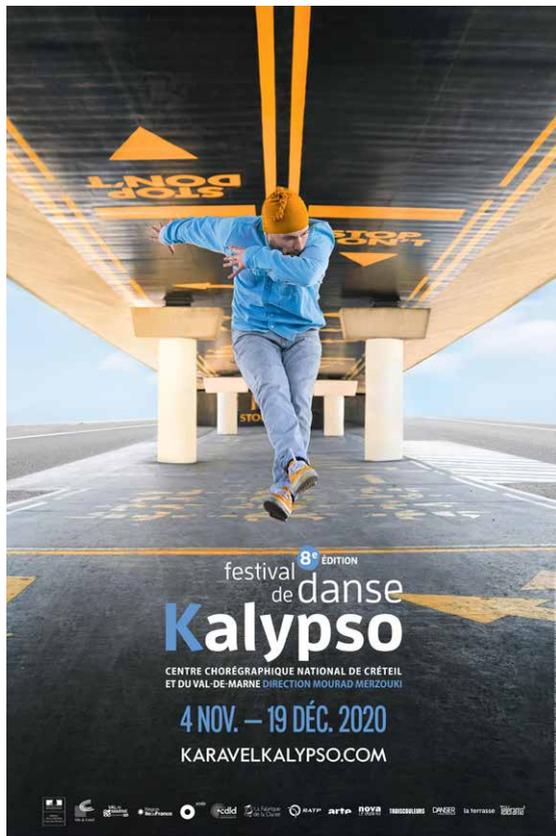
Because their lives still matter.

ONE OF EACH DOUBLE COLLECTIVE / DALTON JANSEN, GIHAN KOSTER, TERENCIO DOUW (ROTTERDAM)

One of Each, la seconde création de The Double Collective, est une proposition à découvrir les subtilités et spécificités des deux danseurs présents sur le plateau. Chacun avec sa propre identité laisse place à l'autre pour exister, et pour explorer leur relation. Mais après tant d'heures partagées à danser ensemble, est-il encore possible d'éviter le mimétisme ?

> 20H | ESPACE RENAUDIE | TARIF A | TOUT PUBLIC |

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr



© Julie Cherkí

Les résidences-action à l'Espace Renaudie

Cette saison, le Pôle Spectacle vivant de la Ville renforce les missions d'accueils transversaux et pluridisciplinaires de l'Espace Renaudie, en l'ouvrant à l'ensemble des champs artistiques, en complémentarité des autres équipements et opérateurs culturels du territoire. La notion de fabrique locale de proximité sera au cœur du dispositif avec un accueil de résidences augmenté, et autant d'occasions de rencontrer et de partager avec les habitants.

Des sorties de résidence, des plateaux et des colloques professionnels seront initiés afin de renforcer la diffusion et la circulation de compagnies et de projets nés ou créés à Aubervilliers.

Retrouvez le détail des actions proposées dans le cadre des résidences sur le portail culturel !

Les Compagnies et les Résidents de la saison 20-21

• **CIE EL AJOUAD – KHEIREDDINE LARDJAM, metteur en scène et MARION AUBERT, auteur**

Artiste algérien, Kheireddine Lardjam oriente ses créations autour de la construction de l'identité, des conflits au Maghreb et au Moyen Orient et de la radicalisation. Marion Aubert, diplômée du Conservatoire national de région de Montpellier 1, est quant à elle auteur d'une vingtaine de pièces, éditées chez Actes Sud.

• **LA FINE CIE – JOHANNE GILI, metteur en scène, auteur**

Johanne Gili se forme chaque jour davantage en explorant divers terrains : théâtre, rue et salle, marionnettes, audiovisuel, en même temps qu'elle s'aventure sur différents fronts de création. Elle cofonde La Fine Compagnie en 2004.

• **COLLECTIVE WK – WANJIRU KAMUYU, chorégraphe**

Née au Kenya, Wanjiru Kamuyu y a passé son enfance en débutant la danse classique, avant l'installation de la famille aux Etats-Unis où elle

a étudié la danse. Sa carrière a débuté en tant qu'interprète. Elle a créé des soli, dont Portraits in Red développé avec Robyn Orlin, et elle signe des commandes, comme la chorégraphie pour Love is in the Hair.

• **COLLECTIF I AM A BIRD NOW – CONSTANCE ARIZZOLI, metteure en scène, plasticienne**

Le collectif I am a bird now réunit un groupe d'artistes pluridisciplinaires autour d'un projet de recherche et de création, dans un aller-retour permanent avec le travail mené sur un territoire avec les habitants, et plus spécifiquement avec des enfants.

• **CIE LAFLUX – CAROLINE SAVI, chorégraphe**

À la suite de ses études en danse et en journalisme, Caroline Savi monte sa compagnie Don Sorsa en 2009. Son investissement chorégraphique s'est très vite lié à celui du chorégraphe Juha Marsalo rencontré la même année. Elle fusionne depuis 2012-13 son travail de création avec le sien, formant la Cie LaFlux, longtemps installée à Aubervilliers.

• **ZÉBULINE – JULIE LE ROS-SIGNOL-GUÉANT ET MARION CLÉMENT-THOMAS**

Zébuline forme une compagnie de théâtre jeunesse dirigée au féminin, plongeant avec panache dans le monde de l'enfance. Elle est également installée à la Villa Mais d'Ici.



© La Mangrove

• **CIE LA MANGROVE – DELPHINE CAMMAL ET HUBERT PETIT-PHAR, chorégraphes**

Évoluant en Île-de-France et en Guadeloupe, la compagnie développe au cœur de chaque projet les thématiques de la quête, de l'identité, inspirées par des auteurs, des poètes, des mythes.

• **LES SOUFFLEURS COMMANDOS POÉTIQUES**

Collectif créé par Olivier Comte en 2001 et installé à Aubervilliers, les Souffleurs se définissent en tant qu'artistes poètes. Ils pensent et expérimentent concrètement la possibilité de transformation du monde par le regard. Armés de la langue et de la pensée poétique qu'ils n'ont eu de cesse d'explorer depuis près de dix-huit ans.

• **CIE ŒIL BRUN – KARIM HAMMICHE, metteur en scène et Leïla Anis, auteure**

Tous deux impliqués dans des écritures du réel, Karim Hammiche et Leïla Anis conçoivent l'Œil Brun comme un outil de création de spectacles, textes et films documentaires, portant un regard aigu sur le vécu et l'imaginaire, l'ordinaire et l'extra-ordinaire, la Grande Histoire et les histoires singulières du monde.



© Smaïl Kanouté/ Cie Vivons

• **CIE VIVONS – SMAÏL KANOUTÉ, chorégraphe, graphiste**

Jouant avec l'effacement des frontières esthétiques — dont la culture hip-hop, non-académique a toujours su s'affranchir —, Smaïl Kanouté, fondateur du collectif vidéo-art Racine, et de la compagnie Vivons, installée à Bobigny, puise son imaginaire dans des ressources et mémoires multiples pour transformer et exprimer ses visions à travers les arts graphiques, la sérigraphie, la vidéo, le mouvement et la musique.

• **IN CARNE**

Depuis maintenant 6 ans, le collectif s'affranchit des logiques de la compagnie unique pour former une autre instance de création théâtrale, avec deux objectifs : faire forces communes, tout en chérissant l'autonomie des créatrices et créateurs. Du théâtre physique au spectacle visuel, de l'écriture originale à la danse, ces univers revendiquent leur diversité et les valeurs qui les lient.

• **LES ANGES MICHUS – ANNE CARRARD, metteuse en scène**

En 1995, Anne Carrard conçoit et met en scène un premier spectacle, Le Vol du Pingouin. Elle poursuit ce travail de création jusqu'à aujourd'hui, explorant un théâtre visuel tragi-burlesque et l'écriture de plateau, avec un lien très personnel à la musique et au son.

• **MÉLIADÈS – BÉNÉDICTE LASFARGUES, metteuse en scène, plasticienne**

Méliadès est un collectif d'artistes, metteur en scène, scénographes, comédiens, plasticiens, vidéastes, créateurs sonores, décorateurs, constructeurs qui s'est constitué en juillet 2004 et est installé à la Villa Mais d'Ici.

25/11 > 06/12

Festival Pour épater les regards PÉPITES

JEUNE
PUBLIC



© DR

Le cinéma Le Studio programme la quatrième édition des journées Pour épater les regards, du 25 novembre au 6 décembre.

Pendant deux semaines, Le Studio propose aux petits et aux grands spectateurs une programmation « insolite » autour de films

du patrimoine ainsi que des ateliers et animations.

L'édition 2020 sera consacrée au cinéma du « matrimoine » et à la place des femmes dans l'histoire du cinéma, réalisatrices, comédiennes, techniciennes, etc.

*Comme lors des éditions précédentes,
le festival se clôturera par un ciné-spectacle
à L'Embarcadère.*

> **CINÉMA LE STUDIO** | L'EMBARCADÈRE | TARIF DU CINÉMA | TOUT PUBLIC

INFOS & RÉSERVATIONS : Cinéma Le Studio | 09 61 21 68 25 | lestudio.billetterie@gmail.com

PARADE

Déambulation éclectique

Parade est un parcours d'ateliers transdisciplinaires à la croisée de l'art et du sport (danse, jonglage et manipulation d'objets, football freestyle, hula hoop, musique, arts visuels et scénographie) mené par différents artistes et suivi par 140 jeunes de La Courneuve, Aubervilliers et de Saint-Denis.

Une performance artistique se produira avec Les Poussières, la plasticienne Jessica Servières et des artistes invités par la Maison des Jonglages, centre conventionné de La Courneuve, au centre Nautique Marlène Peratou d'Aubervilliers.

Une création unique à ne pas manquer!
Deux restitutions auront lieu en avril et juin 2021 avec des artistes dans l'espace public.
Projet de territoire porté par les Villes d'Aubervilliers, La Courneuve et Saint-Denis

> 17 H 30 | CENTRE NAUTIQUE MARLÈNE PERATOU | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

INFOS & RÉSAS : Centre nautique Marlène Peratou
01 48 33 32 54



15/12

Le Tout P'tit Ciné-concert

JEUNE
PUBLIC

© olivierduranddesign



DE LA MUSIQUE PLEIN LES YEUX

Créé en 1995 par un trio de compositeurs et musiciens, le Philharmonique de la Roquette est une compagnie qui développe des spectacles autour de la création de musiques originales et d'autres formes artistiques.

Dessins animés, peinture, films d'animation sont autant de techniques grâce auxquelles Le Tout P'tit Ciné-concert transporte les enfants dans un univers poétique, drôle, contemplatif ou rythmé, permettant aux musiciens de s'amuser à créer différentes ambiances sonores et styles musicaux.

Représentations scolaires :

- Mardi 15 décembre à 9 h 30 et 14 h

Représentations pour les centres de loisirs :

- Mercredi 16 décembre à 14 h

> 19 H | ESPACE RENAUDIE | JEUNE PUBLIC, À PARTIR DE 5 ANS | TARIF JEUNE PUBLIC

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr



AUBERVILLIERS



SAISON
CULTURELLE
2020/21

TOUS
LES ÉVÉNEMENTS

TOUS LES ÉVÉNEMENTS

SEPTEMBRE

.....

- **Street Art Avenue Saison 5**
- **12 au 25** Pièce d'actualité N° 15 > Théâtre La Commune
- **18 au 20** Journées européennes du patrimoine > Plusieurs lieux de la ville
- **19** Pequeña española > Ferme Mazier
- **25** La 4^e symphonie > Auditorium du CRR 93
- **25 et 26** Moults Ronds > Espace Renaudie
- **17/09 au 17/10** Exposition de Laurence Favory > Fort d'Aubervilliers
- **17/09 au 8/11** Exposition des archives > Fort d'Aubervilliers

OCTOBRE

.....

- **Festival génération court > Cinéma Le Studio**
- **1** Spectacle pour la Fête de la Lune (Programme à venir)
- **2** Création, Fiona Monbet et son ensemble, Meta, Festival Métais > L'Embarcadère
- **2 au 10** Unexpected Items In The Bagging Area > Galerie Ygré
- **9** Carte blanche à Foued Mansour > Cinéma Le Studio
- **9** Orchestres > Auditorium du CRR 93
- **10** Monsieur O + Little Garden > Espace Renaudie
- **10 et 11** Éparpiller > La Maladrerie
- **16** Fièvres, généalogie d'une insurrection > Espace Renaudie
- **17** Rock Against Police > Espace Renaudie
- **17** Souc Souc > Ferme Mazier
- **19/10 au 08/11** Festival Villes des Musiques du Monde

NOVEMBRE

.....

- **Du 3/11 au 30/12** Entretiens silencieux > Théâtre Zingaro
- **5 au 15 :** Festival Ciné Palestine > Cinéma Le Studio
- **6 et 7** Maxence Rey, Passionnement, Festival RCI > L'Embarcadère
- **6** Maxence Rey, Passionnement, Festival RCI > La Commune
- **9** « Mémoire traumatique : Mémoire iconographique de la Seconde Guerre mondiale : Entre récits globaux et ancrages locaux » Sonja KMEC > Campus Condorcet
- **13 et 14** Marco d'Agostin, Best Regards et Meytal Blanaru, Rain, Festival RCI > L'Embarcadère
- **13 et 16** Concert symphonique > Auditorium du CRR 93

- 20 **Never Twenty One et One Of Each, Festival Kalypso > Espace Renaudie**
- 20 Journée internationale des droits de l'enfant
(programmation à venir)
- 22 **" Les Kréò' Foly'z " avec Colibri des îles (L'Embarcadère)**
- 25/11 au 06/12 **Festival Pour épater les regards > Cinéma Le Studio**
- 28 **Parade > Centre nautique Marlène Peratou**

DÉCEMBRE

.....

- 3 Journée internationale des personnes handicapées
(programmation à venir)
- 7 **« Mémoire traumatique (suite) : Des sciences humaines aux sciences du vivant » Denis Pechanski > Campus Condorcet**
- 10 Journées Internationales des Droits de l'Homme (Programme à venir)
- 10 et 11 **Une Soirée à Berlin > CRR 93**
- 15 **Le Tout P'tit Ciné concert > Espace Renaudie**

JANVIER

.....

- 7 **Concert d'acousmonium > Auditorium du CRR 93**
- 9 **Auber'Class, Festival Pas de Quartier > L'Embarcadère**
- 11 **« La mémoire européenne, enchevêtrement histoire/mémoire. » Pieter Lagrou > Campus Condorcet**
- 13 **Zébuline, Festival Pas de Quartier > Espace Renaudie**
- 15 **Carte Blanche à Claire Diao > Cinéma Le Studio**
- 22 **Noces Excentriques-Anges Michus, Festival Pas de Quartier > Espace Renaudie**
- 20 **Ça tourne à Aubervilliers saison 4 > Cinéma Le Studio**
- 22 **After six # 11, Céline Cléron > Capa**
- 29 **Glissade, d'après la création Sguillada-LaFlux Cie, Festival Pas de Quartier > Espace Renaudie**

FÉVRIER

.....

- 1^{er} et 2 **Aubervilliers, lieu(x) des possibles pour l'art dans l'espace public, Festival Pas de Quartier > Espace Renaudie**
- 5 **Les femmes s'inventent où les femmes s'invitent-Méliadès, Festival Pas de Quartier > Espace Renaudie**
- 5 et 6 **Les Mystères du Père Lachaise > Auditorium du CRR 93**
- 8 **« Le gouvernement des langues en période coloniale et post-coloniale » Céline Van den Avenne > CRR 93**
- 12 Parade du Nouvel An Chinois (Programme à venir)
- 12 **L'ÉCLOsion-La Fine Cie, Festival Pas de Quartier > Espace Renaudie**
- 21 Journée internationale des langues maternelles > L'Embarcadère

MARS

- Festival Banlieues Bleues
- Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient > Cinéma Le Studio
- 5 et 7 Opéra La Tour d'écrou > Auditorium du CRR 93
- 8 Journée internationale des droits des femmes (programmation à venir)
- 8 « Comment la mode communique-t-elle ? » Nicole Pellegrin et Guillaume Henry > Théâtre La Commune
- 19 Quand le palmarès de Clermont Ferrand s'invite à Aubervilliers > Cinéma Le Studio
- 21 Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (programmation à venir)

AVRIL

- L'art contemporain à la Maladrerie > La Maladrerie
- Auber Graffiti Show
- 2 Carte Blanche à Laurence Lascary > Cinéma Le Studio
- 2 Si Beethoven m'était conté > Auditorium du CRR 93
- 10 La Grande Tablee > Ferme Mazier
- 12 « Qu'est-ce qu'un "territoire" ? » Philippe Descola > Campus Condorcet
- 16 Jam Session Edgar Sekloka > Espace Renaudie

MAI

- 07/05 au 30/06 Exposition de l'artiste Flavie Lebrun > Fort d'Aubervilliers
- 7 Concert d'Edgar Sekloka > Espace Renaudie
- 10 Pas de prison pour le vent > Espace Renaudie
- 10 « Le Rap » Karim Hammou > Théâtre La Commune
- 11 Création Jazz avec le département jazz du CRR 93 > Auditorium du CRR 93

JUIN

- Festival des Rencontres chorégraphiques internationales > Espace Renaudie
- 1er au 2 Mon monde à toi > Espace Renaudie
- 5 et 6 Restitution projet participatif Wanjiru > Espace Renaudie
- 7 « Journée sur les "Mémoires d'objets, autour des restitutions" » Hamady Bocum et Anne Lafont > Campus Condorcet
- 18 Concert symphonique > Auditorium du CRR 93
- 21 Fête de la Musique

JUILLET

- 3 Cinéma en plein air > Square Stalingrad

FESTIVAL PAS DE QUARTIER!

Pour la quatrième saison, le Festival Pas de Quartier met sous les projecteurs les créations et les projets artistiques des acteurs culturels et des compagnies implantés sur le territoire ou qui le sillonnent.

09/01 CABARET | FESTIF AUBER'CLASS

Pour la 6^e année, l'association Auber'Class a carte blanche pour composer un cabaret qui met à l'honneur des artistes d'Aubervilliers et d'Île-de-France, qu'ils fassent de la musique ou de l'humour. Tout en vous restaurant, venez assister à ce spectacle-cabaret parfois surprenant, souvent drôle et toujours convivial.

Mesdames et Messieurs, que le spectacle commence!"

> **L'Embarcadère** | Tout public | Tarif B

13/01 SPECTACLE musico-lou- foque d'objet | Création ZÉBULINE

Deux comédiennes-musiciennes-chanteuses lyriques jouent avec les rythmes et les sons. Elles re-visitent de grands airs de manière ludique (Carmen, Casta Diva...), pour les proposer aux petits spectateurs. Plongez dans le monde enchanté d'Hop et Râ et voyagez dans les Airs... de Mozart à Bizet!

Rencontres scolaires et interventions en crèche du 11 au 15 janvier

> **10 h 30** | Espace Renaudie | En Famille dès 1 an | Tarif Jeune public

22/01 THÉÂTRE | Création NOCES EXCENTRIQUES – ANGES MICHUS

Le point de départ de ce projet a été un laboratoire organisé par la compagnie, autour d'Une noce de Tchekhov. Cette pièce en un acte se déroule lors d'une noce, prétexte aux arrangements et négociations de toutes sortes. Dans cette œuvre, les mariés n'existent qu'à travers le regard de l'assemblée et la place qu'elle veut bien leur donner. Cette création explore la sphère du duo amoureux et de son éclatement face à la société ou face à ses désirs, ses folies, ses désordres, ses extravagances.

Rencontres scolaires : 21 et 22 janvier

> **20 h** | Espace Renaudie | Tout public | Étape de création - sortie de résidence | Gratuit

29/01 DANSE | Création CIE LAFLUX – GLISSADE (D'APRÈS LA CRÉATION SGUILLADA)

Pour sa dernière création, Caroline Savi, directrice artistique de la Cie LaFlux, souhaite se plonger dans l'univers du ride. Ce concept désigne une façon dynamique de s'adapter en temps réel et de faire corps avec un autre élément en mouvement. Parsemée de références inspirées par des films fantastiques, voire de science fiction, cette création s'inscrit dans un registre poétique et expérimental.

Rencontres scolaires et interventions en crèche du 25 au 29 janvier

> **20 h** | Espace Renaudie | Tout public | Étape de création - sortie de résidence | Gratuit

FESTIVAL PAS DE QUARTIER! (SUITE)

01/02 ET 02/02

Rencontres professionnelles

AUBERVILLIERS, LIEU(X) DES POSSIBLES POUR L'ART DANS L'ESPACE PUBLIC

Deux jours de témoignages, de réflexions et de travail en atelier avec les acteurs et les opérateurs locaux qui se penchent ou interviennent sur les questions d'interventions artistiques dans l'espace public en lien avec les mutations du territoire.

Afin de dresser une cartographie sensible des projets, des acteurs, et de favoriser les synergies et la connaissance des ressources existantes sur cet archipel en devenir du Grand Paris.

> **Espace Renaudie** | Professionnels | Libre sur inscription

05/02 THÉÂTRE d'objets |

Reprise

LES FEMMES S'INVENTENT OÙ LES FEMMES S'INVITENT – MÉLIADÈS

Elles sont cinq, toutes différentes, elles ne partagent pas la même histoire et, pourtant, elles se rendent sur une même place chacune leur tour ou ensemble à n'importe quelle heure du jour et de la nuit. Que renferme cette place? Quels en sont les secrets? Ce spectacle raconte l'histoire de ces cinq femmes, liées par un événement. Il questionne la mémoire d'un quartier, l'idée de transmission, de partage et d'attachement.

Représentations scolaires le 5 février

> **20 h** | Tout public | Tarif B

12/02 THÉÂTRE d'objets |
Création

L'ÉCLOSION - LA FINE COMPAGNIE

Dans un jardin musical et coloré, un jardinier cultive la Terre avec attention. Un jour, il découvre une plante qui danse mais qui ne sait pas dans quel sens pousser. Destinée aux tout-petits, L'ÉCLOSION est une fable chorégraphique, musicale et écologique qui raconte le moment où l'on naît pour soi et le monde. Bérangère Roussel et Jean-Gérald Dupau y sèment des mouvements qui invitent à un bal joyeux.

*Représentations pour les crèches :
vendredi 12 février*

> **Espace Renaudie** | Très Jeune public | Tarif Jeune public

Les soirées "carte blanche" au studio

CARTE BLANCHE À CLAIRE DIAO

Claire Diao est une journaliste qui fait partie de l'Association des critiques de cinéma burkinabé et de la Fédération africaine des critiques de cinéma. Elle est également à l'initiative du programme itinérant de courts métrages Quartiers lointains, qui fête sa sixième édition cette année. Cette saison interroge la notion d'afro-futurisme à travers les perceptions que l'Afrique a d'elle-même dans un condensé de courts métrages divers et foisonnants réalisés par des cinéastes à suivre absolument.

(films en VO sous-titrés français) | Tarif du cinéma

> 20 H | CINÉMA LE STUDIO | A PARTIR DE 12 ANS

Carte blanche à Laurence Lascary / de L'autre côté du Périph

Originaire de Bobigny, Laurence Lascary a fondé la société de production De l'autre côté du périph' en 2008. Avec son catalogue riche en formats et en genres, cette équipe passionnée ne dévie jamais de sa mission de montrer la société française dans toute sa diversité. À travers une sélection de cinq de leurs films et d'un film invité, vous aurez l'occasion de plonger dans leur univers riche, poétique et engagé.

- *Hasaki Ya Suda – Cédric Ido, 2011, 24'*
- *1950 DA – Sébastien Tulard, 2015, 7'*
- *Nos Rugissements – Steve Achiepo, 2017, 14'*
- *La Reine de l'Évasion – Aurélie Cardin, 2018, 13'*

- *Film invité : Ti Moun'Aw – Nelson Foix, 2020, 18', Production Zayan Films*
- *Minh Tâm – Vincent Maury, 2016, 25'*

> 19 H 30 | CINÉMA LE STUDIO | TOUT PUBLIC | TARIF DU CINÉMA

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

15/01



© Sudu Connexion

02/04



© Lucienne Grand

29/01

Ça tourne à Aubervilliers

saïson 4 CINÉMA D'ICI

© Shanna Besson / Why Not Productions



LONG MÉTRAGE DE BAS ÉTAGES

de Yassine Qnia

Chaque année depuis quatre ans, le Bureau des tournages de la Ville d'Aubervilliers, en partenariat avec le cinéma Le Studio et la Commission du film Ile-de-France, vous propose de découvrir un film tourné sur le territoire d'Aubervilliers. Cette année, découvrez le long métrage De bas étages de Yassine Qnia.

Mehdi, trente ans passés, tente de reconstruire son couple avec Sarah. Mais tout ce qu'il a à lui proposer pour le moment, c'est de revenir vivre avec lui chez sa mère.

La séance se fera en présence de l'équipe du film.

> 19 H 30 | CINÉMA LE STUDIO | ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

INFOS & RÉSAS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

EXPOSITION D'ART CONTEMPORAIN À LA MALADRERIE

10/05 > 06/06

Art en appartement

LES CORPS PURS

*Avec Katerina Christidi, Catherine Geoffray,
Camille Groperrin et Pascal Teffo*

Chacun des artistes exposant travaille avec un unique médium. Flirtant avec l'art brut, Katerina Christidi dessine de grands formats au fusain. Camille Groperrin dessine à l'encre de Chine des schèmes narratifs tout en finesse. Catherine Geoffray sculpte de petites formes hybrides en une pâte céramique d'un

aspect mat, cuite sans glaçure. Pascal Teffo, graveur dans l'âme, trace à la mine de plomb des univers abstraits, presque cosmiques. L'axe de cette exposition est la ligne. Le mot « dessin » s'entraîne, se tire comme lancé sur une trace qu'il faut à nouveau découvrir, voir, ouvrir, frayer, amorcer, inciser.

> **VERNISSAGE** | MARDI 11 MAI DE 18 H À 21 H | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

*Horaires : tous les jours sauf lundi, mardi et mercredi de 15 h à 19 h et sur rendez-vous, auprès du CAPA
Au sein d'un appartement de La Maladrerie*

22/01

AFTER SIX # 11 : CÉLINE CLÉRON *Avec Céline Cléron et Juliette Fontaine*

Art humaniste et animaliste

Céline Cléron interroge le côtoiement entre l'homme et l'animal ou encore le rapport de l'humanité à son Histoire, en faisant souvent appel à des associations comme surgies du surréalisme. Elle entretient une relation quasi symbiotique avec les objets qu'elle crée. Que ce soit par la sculpture, la vidéo ou le dessin dans une approche

résolument contemporaine, cette artiste propose des espaces parfois incertains, transitoires, où murmure l'inconscient. Son univers plastique rend visible tantôt la présence silencieuse de l'animal, tantôt des formes hybrides en mutation, tantôt des corps et des objets en devenir.

> **19H** | CAPA | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE

INFOS & RÉSERVATIONS : Auprès du Centre d'Arts plastiques d'Aubervilliers (Capa) | 01 48 34 41 66
contact@capa-aubervilliers.org | www.capa.aubervilliers.org

19/O3

QUAND LE PALMARÈS DE CLERMONT-FERRAND S'INVITE À AUBERVILLIERS

Retour de festival



La ville d'Aubervilliers accueille pour la 8e édition le retour du palmarès des 3 compétitions de Clermont-Ferrand. Au programme : des films français, internationaux et labo !

Le Festival du court métrage de Clermont-Ferrand est le plus important rendez-vous mondial consacré aux films de moins de 60 minutes. Venu de plus de 70 pays, les cinéastes y présentent leurs films — souvent le premier et pour la première fois — au sein d'une quinzaine de salles ou amphis dans une ambiance chaleureuse propice à la naissance de collaborations et de projets de cinéma. Venez découvrir la jeune garde du 7e art !

La séance se fera en présence des équipes des films

En partenariat avec le Festival de Clermont-Ferrand, Nouvelle Toile, et le cinéma Le Studio.

> 19 H 30 | CINÉMA LE STUDIO | À PARTIR DE 12 ANS | ENTRÉE LIBRE SUR RÉSERVATION

INFOS & RÉSAS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

10/04

LA GRANDE TABLEE

ÉDITION 2021

La Grande Tablee

Patrimoine culinaire et festif

Les Poussières et La Pépinière vous invitent samedi 10 avril 2021 à La Grande Tablee d'Aubervilliers, qui revient s'installer place de l'Hôtel de Ville pour sa deuxième édition !

Au menu : des ateliers cuisine dans toute la ville, des recettes du monde entier, un grand repas partagé à prix libre, de la musique et une bonne dose de convivialité !

Et comme l'an dernier, nous vous proposons de venir avec vos assiettes et couverts, pour un défi zéro déchet !

Programme des différents ateliers et lieux de préparation à venir.

Vous souhaitez nous aider le jour J ? Vous pouvez être bénévole : service, cuisine... Si vous êtes intéressés, merci de nous contacter au 01.43.52.10.98 ou sur contact@lespoussieres.com

> 19H | LA PÉPINIÈRE ET LES POUSSIÈRES | PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE | TOUT PUBLIC | PRIX LIBRE

INFOS & RÉSERVATIONS : Les Poussières | 01 43 52 10 98 | contact@lespoussieres.com

16/O4

JAM SESSION



Edgar Sekloka

MUSIQUE NOIRE
HIP HOP COLORÉ

Le rappeur Edgar Sekloka organise des sessions musicales avec des groupes scolaires d'Aubervilliers, durant lesquelles les élèves sont invités à choisir le style

musical des chansons qu'ils doivent ensuite interpréter. Les influences de ces musiques peuvent aller du sebene au blues en passant par le zouk, la folk et le rap.

Le 16 avril, vous êtes invités à découvrir la restitution de ces ateliers à l'occasion d'une jam session ouverte au public durant laquelle vous pourrez écouter Edgar Sekloka et les élèves participants.

> 19 H | ESPACE RENAUDIE | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE

07/O5

Edgar Sekloka, ancien acolyte de Gaël Faye au sein du groupe Milk, Coffe and Sugar, et lauréat du Prix des Musiques d'Ici 2018, propose dans son nouveau spectacle Musique Noire, une synthèse réussie entre rap et chanson, qu'il colore de diverses influences puisées à travers

le monde. Accompagné du chanteur, percussionniste Koto Brawa et du guitariste Jean-Baptiste Meyer-Bisch, il dénonce les aliénations des temps modernes, à travers des chroniques sociales du quotidien, tout en propageant sa bienveillance fortement contagieuse

> 20 H | ESPACE RENAUDIE | TOUT PUBLIC | TARIF B

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

07/05 > 30/06

Exposition de l'artiste Flavie L.T du Houloc

Art de l'espace

RETOURNEMENT - FLAVIE L.T

Décalages, mises en relation, métaphores et métamorphoses sont autant d'outils utilisés par l'artiste Flavie L.T pour faire émerger de nouveaux espaces alternatifs au monde déjà existant.

L'interprétation est alors ouverte au regardeur, afin qu'il rejoue les analogies et les correspondances adressées à son imagination.

Flavie L.T est diplômée de l'École nationale supérieure des Beaux-Arts de Paris. Elle expose en France, en Europe et en Asie.

Elle travaille au Houloc, atelier collectif à Aubervilliers, dont elle est membre fondatrice.



© Flavie LT

> **VERNISSAGE** | VENDREDI 7 MAI À PARTIR DE 18 H | FORT D'AUBERVILLIERS ET AUTRES LIEUX
DANS LA VILLE | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE

INFOS & RÉASAS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | culture@mairie-aubervilliers.fr /

10/05

Pas de prison pour le vent

QUAI DES ARTS

Théâtre du réel

Auteur : Alain Foix / Mise en scène : Antoine Bourseiller

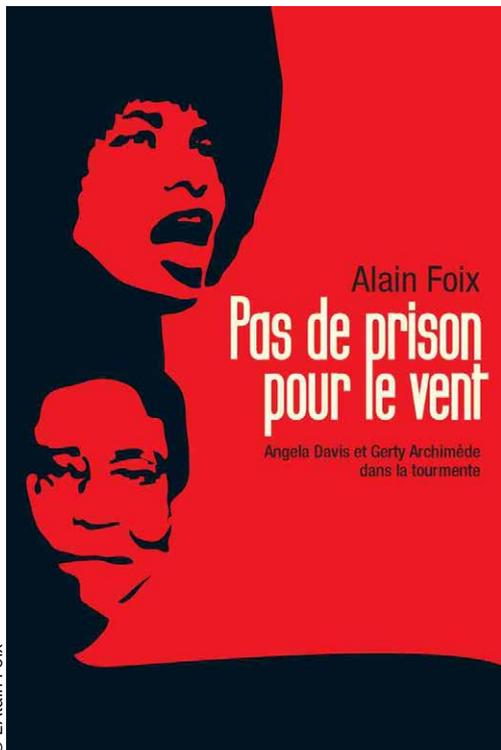
Dans la villa familiale de Gerty Archimède de Cocoyer, battue par le vent, se réunissent trois femmes noires. Trois personnalités contrastées. Trois options de vie. Trois regards sur le monde qui se croisent, parfois s'opposent, parfois se rejoignent.

Trois femmes noires qui incarnent, chacune à sa manière, le principe d'espérance dans un huis clos où leurs caractères, leur manière d'ouvrir le passage entre le passé et l'avenir, s'opposent.

Mais trois femmes unies par une fraternité que la situation met en valeur.

Une solidarité indéfectible à la fois dans le contexte du drame et dans leur rapport au monde.

© EAlain Foix



>19 H | ESPACE RENAUDIE | TOUT PUBLIC | TARIF B

Ce spectacle est programmé dans le cadre de la Journée nationale des mémoires de la traite, de l'esclavage et de leurs abolitions. La France est le premier État et demeure le seul qui, à ce jour, ait déclaré la traite négrière et l'esclavage « crime contre l'humanité ». Elle est également le seul État à avoir décrété une Journée nationale de commémoration.

À DÉCOUVRIR ÉGALEMENT

• Du 10 au 15 mai : retrouvez sur différents sites, parcs et parvis de la ville, le spectacle *Hors Les Murs* de la compagnie *La Mangrove*, une commémoration dansée participative autour de l'abolition de l'esclavage.

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

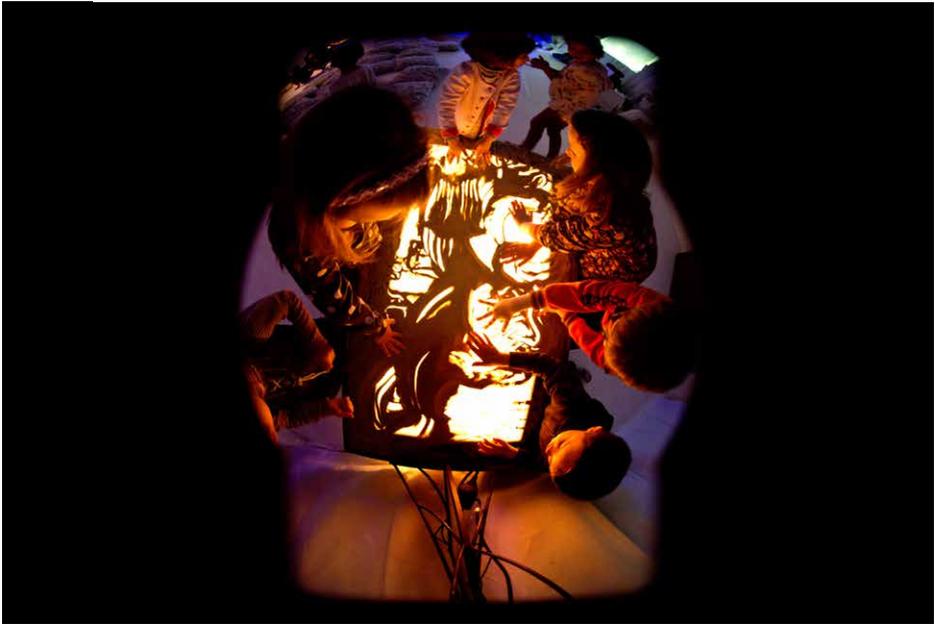
01/06 ET 02/06

JEUNE
PUBLIC

MON MONDE À TOI

Festival 1.9.3 Soleil

THÉÂTRE POUR LES YEUX ET LES OREILLES



© Christian Berthelot

Mon monde à toi est à mi-chemin entre l'espace artistique et le spectacle interactif. C'est un moment plein de magie durant lequel le public, guidé par le comédien graphiste, devient acteur et s'exprime en dessin et en couleur. On y découvre des

lanternes ensorcelées, des rétroprojections, des peintures mais aussi les mots de Guillaume Apollinaire, lus en français, en hébreu, en japonais et en russe, par des comédiens du monde entier. Une invitation au voyage et à la poésie.

> **ESPACE RENAUDIE** | À PARTIR DE 18 MOIS | TARIF JEUNE PUBLIC

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

05/06 ET 06/06

An immigrant's story

CHORÉGRAPHIE PARTICIPATIVE

*Restitution du projet
participatif et présentation
de la création 2021*

In situ de Wanjiru

**WKcollective | Wanjiru
Kamuyu - Paris**

Danseuse et chorégraphe, Wanjiru Kamuyu est née au Kenya et a débuté sa carrière à New-York. Artiste plurielle, elle a collaboré avec des personnalités d'horizons différents tels que Bartabas, Jérôme Savary ou encore Jean-Paul Goude. En 2007, elle fonde la compagnie WKcollective avec laquelle elle développe des créations autour de la danse contemporaine et de l'expérience immersive.

C'est le débat actuel sur les immigrations au niveau mondial qui l'a amené à réfléchir autour de

son parcours et aux notions d'immigrés privilégiés et défavorisés. Dans ce projet participatif, elle interroge les questions d'appartenance, d'espace et de domicile en reliant sa trajectoire avec celle d'autres personnes «étrangères».

© Cyril Mulon

> ESPACE RENAUDIE | TOUT PUBLIC | GRATUIT

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

CINÉMA EN PLEIN AIR

CINÉMA SOUS LES ÉTOILES



© Carole Bethuel

Au début de l'été, la Ville d'Aubervilliers vous invite au square Stalingrad afin de découvrir un film dans une ambiance conviviale ! Pour cette 8^e édition c'est le film *Hors Normes* qui est programmé, long métrage français réalisé par Olivier Nakache et Éric Toledano, sorti en 2019.

Bruno et Malik vivent depuis 20 ans dans un monde à part, celui des enfants et

adolescents autistes. Au sein de leurs deux associations respectives, ils forment des jeunes issus des quartiers difficiles pour encadrer ces cas qualifiés « d'hyper complexes ». Une alliance hors du commun pour des personnalités hors normes.

Début des festivités : 18 h 30 avec plusieurs animations.

Début de la projection à la nuit tombée

> 18 H 30 | SQUARE STALINGRAD | TOUT PUBLIC | ENTRÉE LIBRE

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

FESTIVALS

EN OCTOBRE FESTIVAL GÉNÉRATION COURT – 15^E ÉDITION

Génération Court est un festival de courts métrages qui permet aux jeunes passionnés de cinéma de créer et de partager leurs courts métrages. L'édition locale, qui se déroule à L'Embarcadère, permet de véritablement mettre en valeur les talents des jeunes cinéastes sélectionnés l'an dernier par un jury. Ils sont accompagnés toute l'année dans la création de leur film par une équipe de professionnels du cinéma jusqu'à la dernière étape : la projection devant un public! En partenariat avec l'Omja.

Plus d'infos sur generationcourt.com ou sur omja.fr
Infos & résas : 01 48 33 87 80 | contact.generationcourt@gmail.com

05/11 > 15/11 FESTIVAL CINÉ-PALESTINE

Le Festival Ciné-Palestine espère bien revenir à Aubervilliers!

Repoussée en raison de la pandémie, la 6^e édition du festival se tiendra du 5 au 15 novembre 2020. Comme chaque année, le cinéma Le Studio accueillera les derniers jours du festival, samedi 14 et dimanche 15 novembre.

Restez connectés! Pour suivre l'actualité du festival et se tenir informés de la programmation 2020 : www.festivalpalestine.paris/ / www.facebook.com/FestivalCinePalestine

> CINÉMA LE STUDIO

Réservations auprès du cinéma Le Studio | lestudio.billetterie@gmail.com | 09 61 21 68 25

MARS FESTIVAL BANLIEUES BLEUES

Le festival de jazz Banlieues Bleues, qui se déploie sur différentes villes de Seine-Saint-Denis, programme chaque saison des artistes mondialement connus tout en laissant place à des musiciens émergents. Comme chaque année, il fera escale à Aubervilliers!

La programmation reste à suivre sur leur site internet : <https://www.banlieuesbleues.org/>

MARS PANORAMA DES CINÉMAS DU MAGHREB ET DU MOYEN-ORIENT

Le PCMMO-Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient est un festival international de cinéma implanté depuis 16 ans en Seine-Saint-Denis. Rendez-vous cinématographique, culturel et festif, le PCMMO vise à faire mieux connaître les créations des cinéastes du Maghreb et du Moyen-Orient et des diasporas.

Retrouvez le programme sur le Facebook PCMMO - Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient, sur le site officiel www.pcmmo.org et dans le programme du Studio

10/03 > 13/03 FESTIVAL RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE- SAINT-DENIS

Festival défricheur dédié aux écritures chorégraphiques contemporaines, les Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis présentent des œuvres portant un regard aigu et poétique, un questionnement constant sur notre monde. Chaque année, plus d'une vingtaine de chorégraphes relevant de l'émergence ou de parcours confirmés sont présentés dans une dizaine de théâtres partenaires du département. Une politique d'action culturelle est également menée tout au long de l'année afin de développer et fidéliser les publics.

> L'EMBARCADÈRE

Toute la programmation du festival à retrouver sur leur site internet : <http://www.rencontreschoregraphiques.com/>

ART EN VILLE

LA STREET ART AVENUE

La Street Art Avenue est un parcours d'art urbain le long du canal Saint-Denis, allant de Paris La Villette à Aubervilliers et Saint-Denis. Lancé en 2016 à l'occasion de l'Euro, le projet s'étoffe chaque année et compte aujourd'hui plus de 30 œuvres reflétant une grande diversité de techniques et d'influences. Le parcours présente de nombreuses fresques créées par des artistes locaux ou européens : Marko 93, Case Maclaim, Guate Mao, Roid MSK, Seth, Telmo Miel... Venez découvrir la Street Art Avenue en visite guidée ou en autonomie à l'aide d'un livret de médiation à télécharger sur le site de l'Office de Tourisme Plaine Commune Grand Paris. Bonne balade !

> CANAL SAINT-DENIS | ACCÈS LIBRE | VISITES GUIDÉES À PARTIR DE 11 € | TOUT PUBLIC

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

AVRIL AUBER GRAFFITI SHOW

Auber Graffiti Show est un événement qui met à l'honneur la culture graffiti et les talents du 93. À cette occasion, de nombreux artistes sont invités à réaliser une série de fresques sur plus de 1.000 m². Un espace créateur sera prévu pour mettre en avant les savoir-faire des acteurs locaux. Une après-midi créative

rythmée par une programmation musicale hip-hop. Initiée par les organisateurs de la Street Arts Avenue

> RUE PIERRE LAROUSSE | ACCÈS LIBRE | TOUT PUBLIC

INFOS & RÉSERVATIONS : Direction des Affaires culturelles | 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr

AU FIL DE L'EAU AVEC L'ASSOCIATION AUBERFABRIK BALADE URBAINE ET CRÉATION VISUELLE

À l'issue d'une balade réelle ou virtuelle le long de la Street Art Avenue, il sera proposé à chacun de conserver une trace sensible de son parcours. À l'aide du matériel mis à disposition, nous fabriquerons des souvenirs poétiques dont nous garderons la trace sur différents supports et que nous pourrons inscrire dans le paysage urbain. Les ateliers seront l'occasion d'expérimenter différentes pratiques artistiques : croquis, photos, prises d'empreintes, gravure, assemblages, pochoirs et petites installations in situ.

> TOUTE L'ANNÉE | MÉDIATHÈQUE PAUL ELUARD | MAISON DE QUARTIER FRANC-MOISIN | DURÉE DE L'ACTIVITÉ : 2 H | GRATUIT SUR INSCRIPTION | TOUT PUBLIC

Infos & résas : Association Auberfabrik | auberfabrik@gmail.com | 06.52.58.17.01

VISITES ET RENDEZ-VOUS RÉGULIERS

24/10 CINÉ BALADE, AUBERVILLIERS TERRE DE TOURNAGE

Depuis le tournage du film documentaire Aubervilliers d'Éli Lotar sur des commentaires et chansons de Jacques Prévert, de nombreux films sont tournés à Aubervilliers et un bureau des tournages propose aux professionnels de les accompagner dans leurs recherches.

C'est ainsi que Juliette Dubois, notre guide spécialiste de Ciné-Balade, nous emmènera de la salle boxe Boxing Beats au centre nautique Marlène Peratou, en passant par les Laboratoires d'Aubervilliers et d'autres sites tout aussi insolites pour évoquer les derniers films et séries accueillis à Aubervilliers : Le Chant du loup, L'Empereur de Paris, Rue des Cités, Engrenages, Le Bureau des légendes, K Contre, etc.

> 14 h | À partir de 16 ans | Tarif : 14 € sur réservation
Infos : Office de Tourisme de Plaine Commune Grand Paris | info@plainecommunetourisme.com | 01 55 87 08 70

TOUTE L'ANNÉE LANTERNES, LUMIÈRE SUR LA VILLE

Pour les 10 ans du projet Lanternes, lumière sur la ville, les Poussières vous proposent une édition sur deux ans avec une multitude d'ateliers mais aussi des journées et soirées thématiques.

> THÉÂTRE DES POUSSIÈRES ET DANS L'ESPACE PUBLIC | GRATUIT | TOUT PUBLIC

Infos & résas : Association Les Poussières | 6 rue des Noyers | contact@lespoussieres.com | 01 43 52 10 98

LES RENDEZ-VOUS CONDORCET

Depuis 2010, le Campus Condorcet s'est engagé, en partenariat avec la Ville d'Aubervilliers, à diffuser les savoirs à destination des riverains et des habitants du Nord-est parisien.

Cette saison, les Rendez-vous Condorcet reviennent et s'articulent autour du thème Mémoire, langue et territoires. Cette thématique sera abordée par des conférenciers-chercheurs à travers plusieurs perspectives, liées notamment à l'histoire, la sociologie ou encore l'histoire de l'art.

> 19 H | 1 LUNDI PAR MOIS | ENTRÉE LIBRE | TOUT PUBLIC

LES RENDEZ-VOUS DE CETTE SAISON

Mémoire traumatique : Mémoire iconographique de la Seconde Guerre mondiale. Entre récits globaux et ancrages locaux

Sonja Kmec, professeure, Université du Luxembourg

> LUNDI 9 NOVEMBRE | CENTRE DE COLLOQUES, CAMPUS CONDORCET

Mémoire traumatique (suite) : Des sciences humaines aux sciences du vivant

Denis Peschanski, historien, directeur de recherches, CNRS

> LUNDI 7 DÉCEMBRE | CENTRE DE COLLOQUES, CAMPUS CONDORCET

La mémoire européenne, enchevêtrement histoire/mémoire. Un débat autour de la Résolution du 19 septembre 2019 du Parlement européen

Pieter Lagrou, professeur d'histoire contemporaine à l'Université Libre de Bruxelles (ULB)

> LUNDI 11 JANVIER | CENTRE DE COLLOQUES, CAMPUS CONDORCET

Le gouvernement des langues en période coloniale et post-coloniale

Cécile Van den Avenne, professeure, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

> LUNDI 8 FÉVRIER | CRR 93

Comment la mode communique-t-elle ?

Dialogue : Nicole Pellegrin, historienne, anthropologue et Guillaume Henry, styliste français

> LUNDI 8 MARS | THÉÂTRE LA COMMUNE

Qu'est-ce qu'un « territoire » ?

Philippe Descola, anthropologue, Collège de France

> LUNDI 12 AVRIL | CENTRE DE COLLOQUES, CAMPUS CONDORCET

Le Rap

Karim Hammou, sociologue, EHESS

> LUNDI 10 MAI | THÉÂTRE LA COMMUNE

Journée sur les « Mémoires d'objets, autour des restitutions »

Hamady Bocoum, chercheur sénégalais et directeur du Musée des civilisations noires au Sénégal, et Anne Lafont, directrice d'études EHESS, Histoire de l'art

> LUNDI 7 JUIN | CENTRE DE COLLOQUES, CAMPUS CONDORCET

LES PROJETS ARTISTIQUES « SITUÉS »

Tout au long de la saison, l'Espace Renaudie accompagne la création et les artistes et favorise leur rencontre avec les habitants.

DANS LES CRÈCHES POUR LA PETITE ENFANCE ET LES FAMILLES

• *I am a Bird Now* –

Constance Arizzoli. Créé de nombreuses formes adaptées à toutes les phases d'évolutions des tout-petits.

• *L'éClOision* –

La Fine Compagnie. Une Combinaison de danse contemporaine et danse aérienne, de jeu clownesque, de musique live et de chant.

• *Cie Zébuline*.

Dans le cadre d'une nouvelle création très jeune public.

• *Cie LaFlux* –

Caroline Savi. L'artiste développe des approches corporelles mettant en jeu le lien parent/enfant.

DANS LES ÉCOLES POUR LES ÉLÈVES

• *Cie Zébuline*.

Théâtre d'objets et marionnettes

• *Monsieur Ô, Sylvain Julien*.

Cirque Festival Rencontre des Jonglages 2020.

• *We just wanted you to love us* –

Cie Les Echappés Vifs. Ce spectacle, programmé

en collège, traite du harcèlement scolaire.

• *Marie-Aline Pouteau*.

Cette conteuse raconte les histoires du Pays de Brocéliande, en Bretagne.

• *Nez dans le bocal. Cirque*.

Deux jumelles apprennent que leur vie sera guidée par le manuel A l'usage de la femme moderne... Entre clownerie et prise de conscience féministe...

• *Cie La Mangrove*.

Danse. Intervention sur la posture et la parole du mouvement, faire société, le corps dans la Cité.

D'autres formes notamment circassiennes, musicales et autour de l'écriture seront proposées aux jeunes Albertivillariens dans le cadre scolaire lors de parcours éducatifs artistiques et culturels.

DANS D'AUTRES LIEUX PARTENAIRES OU EN EXTÉRIEUR SAISON 20-21

• *Wanjiru Kamuyu*.

Cette chorégraphe renommée d'origine kenyane ira à la rencontre des résidents du FJT.

• *Rencontres des Jonglages*.

Déambulations urbaines,

durant une semaine, de jongleurs, interventions dans les commerces, chez les habitants et sur des terrains de sport.

• *In Carne*.

Performances dans les espaces verts de la ville. Les Poèmes Amoureux du Territoire s'écrivent lors de recueil de témoignages, pour ensuite être dévoilés lors d'événements fédérateurs poétiques.

• *Clémence Vazard*.

Artiste dont la pratique interdisciplinaire questionne et renforce les représentations féminines en donnant la parole aux femmes.

• *Cie La Mangrove*.

Commémoration dansée participative de l'abolition de l'esclavage sur différents lieux.

• *Les Souffleurs Commandos Poétiques*.

Pour leur prochaine création Éloges des Vagabondes, ils organiseront plusieurs envolées sensibles expérimentales dans des espaces verts de la ville.

TARIFS, ABONNEMENTS ET RÉSERVATIONS

LES TARIFS DES SPECTACLES

	TARIF PLEIN (adultes)	TARIF « IN SITU » (adultes, habitants Aubervilliers)	TARIF RÉDUIT (groupes scolaires, groupes de plus de 10 personnes, enfants et jeunes (- de 20 ans) et le ou les adulte(s) les accom- pagnant (2 maxi), étudiants, chômeurs, retraités, partenariats culturels)	TARIF « SOLIDAIRE » (bénéficiaires de minima sociaux, Maisons pour tous)
TARIF A	15 euros	10 euros	5 euros	2, 50 euros
TARIF B	12 euros	8 euros	4 euros	2, 50 euros
TARIF JP	6 euros	4 euros	3 euros	2, 50 euros

LES ABONNEMENTS

• 3 spectacles à choisir parmi les spectacles aux tarifs A, B, Jeune public

AVANTAGES DE L'ABONNEMENT

- > Sur les 3 spectacles, l'un est offert (le spectacle offert est au tarif A si les trois spectacles choisis sont au tarif A, au tarif B à partir d'un spectacle au tarif B choisi ou au tarif Jeune public à partir d'un spectacle choisi au tarif Jeune public dans l'abonnement)
- > L'abonnement pourra donner droit à un tarif réduit, sur présentation d'un justificatif, auprès de nos partenaires : Villes des Musiques du Monde, Banlieues Bleues, Aubercail, Rencontres chorégraphiques internationales de la Seine-Saint-Denis, La Commune, Zingaro

CONDITIONS DE RÉSERVATION ET DE PAIEMENT

- Toute réservation sera entièrement confirmée dès réception du paiement par chèque (par courrier ou remise directe à l'Espace Renaudie lors de l'ouverture de la billetterie) ou en espèces (remise du paiement à l'Espace Renaudie lors de l'ouverture de la billetterie). Il est indispensable de venir au moins 15 minutes avant le début du spectacle (placement libre) et de vérifier l'âge requis pour chacune des propositions artistiques.
- Horaires d'ouverture de la billetterie à l'Espace Renaudie : le mercredi de 13h à 18h et le vendredi de 14h à 19h et les jours, soirs et week-ends de représentations.
- Ouverture de la billetterie 1h avant chaque spectacle à L'Embarcadère, 30 minutes avant chaque spectacle à l'Espace Renaudie ou hors les murs.
- Pré-réservations par téléphone du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h au 01 48 34 35 37.
- Pré-réservations par mail : billetterie@mairie-aubervilliers.fr

LES ÉQUIPEMENTS CULTURELS MUNICIPAUX ET PARTENAIRES

LES ARCHIVES MUNICIPALES

Les Archives municipales ont pour mission de collecter et de conserver les documents publics ou privés déposés et d'accueillir le public pour les consulter ou les sensibiliser au patrimoine archivistique (ateliers, événements...).

> Ouverture du lundi au jeudi, de 13 h à 17 h, et le vendredi, de 9 h à 12 h

• 31-33 rue de la Commune de Paris (rdc)

01 48 39 52 89 | archives@mairie-aubervilliers.fr
archive.aubervilliers.fr

L'ESPACE RENAUDIE

L'Espace Renaudie est une salle de spectacles municipale accueillant la programmation conçue par la Direction des Affaires culturelles mais aussi diverses manifestations proposées par les acteurs du territoire. Une permanence est assurée pour la billetterie des spectacles programmés par la Direction des Affaires culturelles sur toute la ville.

> Ouverture des bureaux du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h

> Ouverture de la billetterie le mercredi, de 13 h à 18 h, et le vendredi, de 14 h à 19 h et les jours, soirs et week-ends de représentations

• 30 rue Lopez et Jules Martin

Infos & réservations pour la programmation de la Direction des Affaires culturelles : 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr | culture.aubervilliers.fr

L'EMBARCADÈRE

L'Embarcadère est une salle de spectacles accueillant la programmation conçue par la Direction des Affaires culturelles mais aussi diverses manifestations proposées par la Ville et les acteurs du territoire.

> Ouverture de la salle lors des représentations publiques

• 3 rue Firmin Gémier

Infos et réservations pour la programmation de la Direction des Affaires culturelles : 01 48 34 35 37 | billetterie@mairie-aubervilliers.fr | culture.aubervilliers.fr (contacter directement les associations pour les autres événements)

LE RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUES DE PLAINE COMMUNE

Le réseau des médiathèques, c'est 25 équipements et 3 bibliobus fonctionnant en réseau dont 4 médiathèques à Aubervilliers. L'égalité d'accès pour tous se traduit par la création d'une carte commune pour les usagers et la gratuité de l'ensemble des services.

> Ouverture des médiathèques et agenda culturel sur <http://www.mediathèques-plainecommune.fr/>

LE CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL D'AUBERVILLIERS-LA COURNEUVE

Le Conservatoire propose plus de 70 disciplines enseignées dans les champs de la musique, de la danse et du théâtre, mais également un nombre important de partenariats au sein des écoles. La diffusion et la création font également partie intégrante du projet d'établissement.

• 5 rue Edouard Poisson

01 48 11 04 60 | contact@crr93.fr | <http://www.crr93.fr/>

LA COMMUNE-CDN D'AUBERVILLIERS

Centre dramatique national, La Commune est une salle de spectacles où production et diffusion de créations côtoient espaces de réflexion et projets participatifs. Le théâtre est dirigé par la metteuse en scène Marie-José Malis.

> Ouverture de la billetterie sur place ou par téléphone du lundi au vendredi, de 13 h à 18 h 30, les samedis des représentations, de 14 h à 17 h (billetterie en ligne également)

• 2 rue Edouard Poisson

01 48 33 16 16 | <http://lacommune-aubervilliers.fr/>

LES ÉQUIPEMENTS CULTURELS MUNICIPAUX ET PARTENAIRES

LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS

Lieu d'expérimentation et d'émergence de nouvelles formes, les Laboratoires proposent un projet innovant orienté autour des résidences d'artistes et d'offre culturelle ouverte sur des pratiques éclectiques.

• 41 rue Lécuyer

01 53 56 15 90 | info@leslaboratoires.org | <http://www.leslaboratoires.org/>

LE CINÉMA LE STUDIO

Salle de cinéma classée Art et Essai avec label Jeune public, Le Studio propose une programmation diversifiée et régulière pour tous les publics. Des projections-débats, des soirées thématiques et des rencontres avec les équipes des films accompagnent cette programmation.

• 2 rue Edouard Poisson

09.61.21.68.25 | lestudio.communication@gmail.com | <http://lestudio-aubervilliers.fr/>

LE CAPA – CENTRE D'ARTS PLASTIQUES D'AUBERVILLIERS

Le Capa est un établissement d'enseignement artistique qui accueille tous les publics afin de les initier ou de les accompagner dans diverses disciplines plastiques. Tourné vers la création contemporaine, le Capa propose aussi des visites d'expositions temporaires, des conférences et des stages. Il développe aussi une programmation artistique.

• 27 bis rue Lopez et Jules Martin

01.48.34.41.66 | centreartauber@aol.fr | www.capa-aubervilliers.org

COLLECTIVE, CAFÉ CULTUREL

Collective est un café culturel situé dans le cœur de ville d'Aubervilliers. Il propose un programme artistique et culturel, une offre de bar et de restauration et

soutient des initiatives à dimension solidaire.

> Ouvert du mercredi au samedi, de 10 h à 20 h, et les soirs d'événements

• 2 ter rue du Moutier

equipe@collectivecafe.org | <http://www.collective.bellwether.fr/>

VILLES DES MUSIQUES DU MONDE

Créé en 1997, Villes des Musiques du Monde est une association qui organise annuellement un festival dans lequel des musiques marquées par un fort métissage sont mises à l'honneur. La structure, qui s'installera en 2021 sur le site historique du Fort, mène aussi des ateliers pédagogiques et des actions de proximité tout au long de l'année.

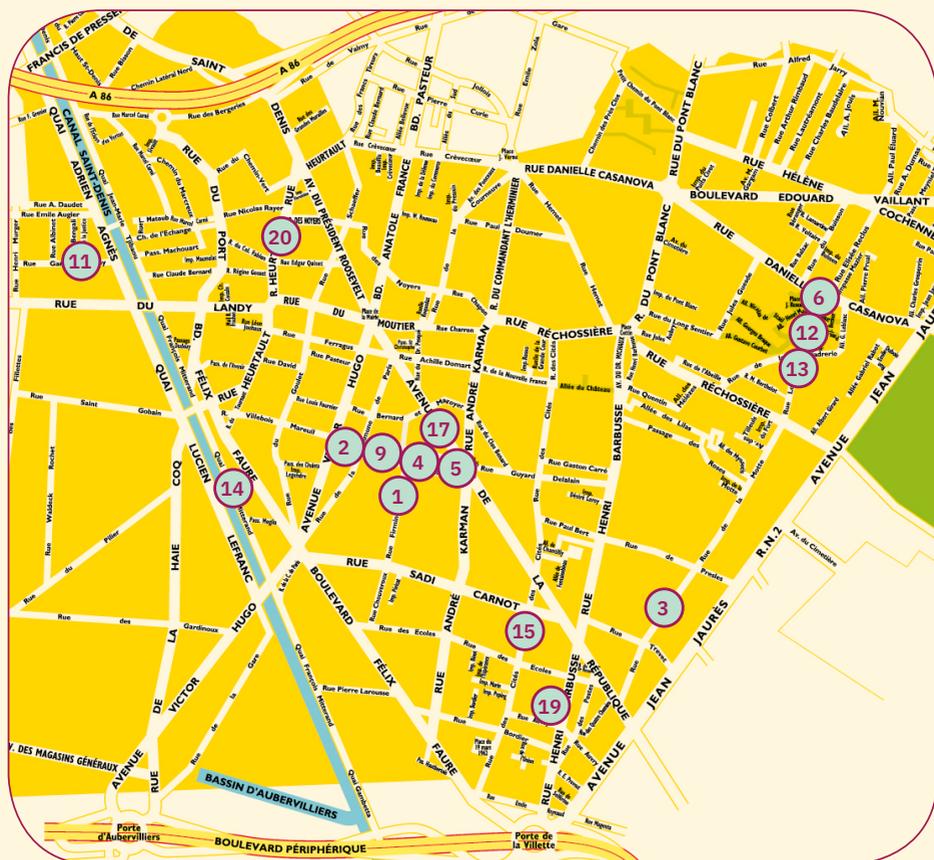
LA CASSETTE

La Casette est un lieu ouvert dédié à la création sonore sous toutes ses formes. Un espace de résidence, de fabrication, d'écoute, d'échange, de loisir, d'éducation populaire, de formation et de vie autour de la radio narrative. En cours de travaux, La Casette sera, à son ouverture fin 2020, le premier lieu de ce type en Île-de-France. La Casette est portée par l'association Transmission, née et basée à Aubervilliers depuis 2017, école libre de radio, animée par des professionnels, journalistes et réalisateurs radio. La vitrine de ce nouveau lieu accueillera des œuvres d'artistes proposées par la Direction des Affaires culturelles

> Charlie Dupiot, secrétaire générale de l'association Transmission et Ziad Maalouf, coprésident de l'association

> Infos sur le site Internet : <https://www.trsm.io/>

CARTE DES LIEUX CULTURELS



- | | | | |
|--|--|--|--|
| <p>1 L'EMBARCADÈRE
3 rue Firmin Gémier</p> <p>2 LA COMMUNE-CDN D'AUBERVILLIERS
2 rue Edouard Poisson</p> <p>3 LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS
41 rue Lécuyer</p> <p>4 LE CRR 93
5 rue Edouard Poisson</p> <p>5 LE CINÉMA LE STUDIO
2 rue Edouard Poisson</p> | <p>6 LE CAPA
27 bis rue Lopez et Jules Martin</p> <p>7 LES ARCHIVES MUNICIPALES
31-33 rue de la Commune de Paris</p> <p>8 LE THÉÂTRE ÉQUESTRE ZINGARO
176 av. Jean-Jaurès</p> <p>9 LA MÉDIATHÈQUE SAINT-JOHN PERSE
2 rue Edouard Poisson</p> | <p>10 LA MÉDIATHÈQUE ANDRÉ BRETON
1 rue Bordier</p> <p>11 LA MÉDIATHÈQUE PAUL ÉLUARD
Avenue de Gaëtan Lamy</p> <p>12 LA MÉDIATHÈQUE HENRI MICHAUX
27 bis rue Lopez et Jules Martin</p> <p>13 L'ESPACE RENAUDIE
30 rue Lopez et Jules Martin</p> <p>14 STREET ART AVENUE
Tout du long du canal Saint Denis</p> | <p>15 LA VILLA MAIS D'ICI
77 rue des Cités</p> <p>16 SQUARE STALINGRAD
Avenue de la République</p> <p>17 FORT D'AUBERVILLIERS
174 Avenue Jean Jaurès</p> <p>18 COLLECTIVE, CAFÉ CULTUREL
2 ter rue du Moutier</p> <p>19 CENSAPC YGREC
29 rue Henri Barbusse</p> <p>20 LA FERME MAZIER
70 Rue Heurtault</p> |
|--|--|--|--|

MENTIONS LÉGALES

CIRQUE

• Monsieur O

Imaginé et interprété par Sylvain Julien | Mise en scène : Fleur Sulmont

• Little Garden

Auteurs et interprètes : Fabrizio Solinas | Soutiens : CRAC (Centre régional des arts du cirque de Lomme), La Maison des Jonglages

THÉÂTRE(S)

• Fièvre

Texte Mustapha Benfodil. Adaptation et mise en scène Kheireddine Lardjam

Scénographie Estelle Gautier | Chorégraphie Nadjma Benchaïd | Lumière Manu Cottin | Son Pascal Brenot | Costumes Florence Jeunet | Chargée de production Lucile Burtin | Comédienne Hiba El AflAhi

Production Compagnie El Ajouad (France - Algérie) | Coproduction Moussem Centre Nomade des Arts (Belgique) | Avec le soutien de Le Kaaitheater à Bruxelles | Les scènes du Jura, scène nationale | La Salle Jean Genet - Communauté de Communes du Grand Autunois-Morvan | La Chartreuse de Villeneuve lez Avignon - Centre national des

écritures du spectacle | Le Département de Saône et Loire | La Compagnie El AjouAd est conventionnée avec le Ministère de la Culture - Drac Bourgogne Franche-Comté et le Conseil Régional de Bourgogne Franche-Comté

• Pas de prison pour le vent

Texte Alain Foix | Mise en scène Antoine Bourseiller | Interprètes Alain Aithnard, Marie-Noëlle Eusèbe, Sonia Floire Marianne Mathéus

• Mon monde à toi

Mise en espace Philippe Saumont | Manipulation Philippe Saumont | Musique en direct (instruments à vent et piano) Vincent Burlot | Eclairage Nicolas Saumont | Scénographie Ronan Ménard | Soutien L'Intervalle-Noyal | Vilaine, Le Grand Pré-Languieux, C. Culturel-Liffré

DANSE

• An Immigrant's Story

Mentions obligatoires Chorégraphie et interprétation Wanjiru Kamuyu | Dramaturgie et direction de production Dirk Korell | Conseil artistique/regard extérieur Robyn Orlin | Musique originale Lacrymoboy | Costume/scénographie Birgit Neppi | Création lumière Cyril Mulon | Production déléguée Camin aktion, Montpellier | Coproduction (par ordre alphabétique) Espace 1789 de Saint-Ouen, scène conventionnée de Saint-Ouen, L'échangeur-CDCN Hauts-de-France,

La Manufacture CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux • La Rochelle, Musée national de l'Histoire de l'Immigration, Théâtre de la Ville-Paris | Soutiens Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

En cours

Accueil en résidence (par ordre alphabétique) | Direction des Affaires culturelles de la Ville d'Aubervilliers-Espace Renaudie | SUBS, Lyon, Saison 2019-20 | Accueil-studio | La Manufacture CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux • La Rochelle | L'échangeur-CDCN Hauts-de-France | La Place de la Danse-CDCN Toulouse/Occitanie | Prêt de studio Atelier de Paris | Centre de développement chorégraphique national | CND Centre national de la danse, Pantin micadanses, Paris

• Festival Kalypso | Never Twenty One

Chorégraphie Smaïl Kanouté | Interprètes Aston Bonaparte, Yann "Preshier" Brelle, Smaïl Kanouté | Body painting Lorela Disez | Son et lumières Paul Lajus | Regard extérieur Moustapha Ziane | Partenaires : Espace 1789 (Saint Ouen), Les Ateliers Médicis-Clichy-sous-Bois (93), Visages du Monde-Cergy (95), Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine-Saint-Denis, Le Cent Quatre-Paris (75), Maison des Pratiques Artistiques Amateurs de Paris (75), DRAC Ile-de-France

Festival Kalypso One of each Double Collective Dalton Jansen, Gihan Koster, Terencio Douw Rotterdam (NL)

MUSIQUE

• Moults Ronds

Manipulation, musique Frédérique Baliteau, Pascal Pouvreau | Mise en scène : Maud Beraudy | Conception de la scénographie Pascal Pouvreau | Création lumière Laurent Dubernard | Régie lumière Laurent Dubernard ou Quentin police

Coproductions et soutiens : Espace Malraux-Joué Les Tours, Espace Villeret-Tours, Le Petit Fauchoux-Tours, Communauté de Communes Brenne Val de Creuse et la Région Centre Val de Loire - Dispositif émergence

CINÉMA

• Le tout p'tit ciné concert

Laurent Bernard piano, claviers | Julien Kamoun batterie, scie musicale, theremin

• Rock Against Police

Production Le G.R.E.C

Un film de Nabil Djedouani



SAISON CULTURELLE



AUBERVILLIERS



E 2020/21

MUSIQUE

THÉÂTRE(S)

ARTS VISUELS

GINÉMA

CIRQUE

CONFÉRENCES

DANSE

FESTIVALS

PATRIMOINE



2020/2021 LES STRUCTURES CONVENTIONNÉES AVEC LA VILLE



La Commune
centre dramatique
national
Aubervilliers



LES LABORATOIRES
D'AUBERVILLIERS



collective

LES PARTENAIRES DE LA PROGRAMMATION

LA DYNAMO
DE BANLIEUES BLEUES



CAMPUS
CONDORCET
Paris-Aubervilliers



La pépinière



FESTIVAL INTERNATIONAL
GENERATION
COURT

LES INSTITUTIONS PARTENAIRES



seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT



grandparis
aménagement




AUBERVILLIERS


www.aubervilliers.fr